ECHO JAWORZA

czasopismo bezpłatne

MIESIĘCZNIK LOKALNY GMINY JAWORZE

MIESIĘCZNIK • Rok XVII • Nr 185 • Wrzesień 2007 • Nakład 1950 egz. • ISSN 1234-6853

Relacja z „XXI Jaworzańskiego Września”
str. 14, 15, 16

MONITORING PROGRAMU WYBORCZEGO WÓJTA str. 2, 3

SZANOWNI PAŃSTWO

W ostatnim czasie coraz więcej mówi się o kreowaniu wizerunku naszej gminy jako miejscowości nawiązującej do tradycji uzdrowiskowych, dbającej o środowisko naturalne oraz unikalne w naszym regionie warunki klimatyczne i naturalne. Coraz więcej ludzi zwraca uwagę, że gmina podejmuje wciąż mało działań w tę stronę. Że można by więcej. To rzeczywiście problem, któremu poświęciłem sporo czasu i pracy w ubiegłej kadencji, jak również nie umyka on mi z oczu i teraz. Jest wciąż wiele do zrobienia, ale nie stanie się to za sprawą samych tylko działań urzędu, gdyż równie ważny – jeżeli nie najważniejszy – jest tu aktywny udział samych mieszkańców. Można bowiem snuć plany o czystym powietrzu, o urodzajnych glebach czy krystalicznych potokach – jednak bez zmiany świadomości i podejścia nas samych już zawsze będą to tylko plany i marzenia.

Pomimo bardzo ograniczonych środków budżetowych staramy się cały czas mieć na uwadze sprawy dotyczące ekologii i dbałości o otaczające nas środowisko – program ograniczania niskiej emisji poprzez wymianę kotłów c.o., nowa kanalizacja, ochrona zieleni to tylko niektóre z działań podejmowanych w tym zakresie. Nie ukrywam, że najważniejsze z punktu widzenia stanu aktualnego oraz potrzeb naszej miejscowości jest jednak właśnie kanalizacja, którą staramy się rozbudowywać w miarę dostępnych środków tak własnych, jak i pozyskiwanych ze źródeł zewnętrznych, przy jednoczesnych ogromnych wyrzeczeniach w innych dziedzinach naszego życia. Bo jakże inaczej nazwać fakt, że w imię zapewnienia nam wszystkim czystego środowiska rezygnujemy z budowy boisk i hal sportowych, inwestycji w edukacji i kulturze czy modernizacji dróg. Jest to bowiem nasz priorytet, ponieważ **zwyczajnie mamy już dość smrodu.**

Dlatego też w rejonach Jaworza, gdzie istnieją techniczne możliwości podłączenia się do istniejących już kolektorów, wypowiadamy zdecydowaną wojnę wszystkim tym, którzy z tego dobrodziejstwa cywilizacji w imię zwykłego uporu albo innych niezrozumiałych dla mnie względów nie chcą skorzystać. Takiemu postępowaniu należy jasno powiedzieć dość. Jednak same deklaracje walki z przejawami nieprzestrzegania ogólno przyjętych zasad współżycia społecznego nic nie dadzą, jeżeli nie będą poparte odpowiednimi narzędziami przymusu administracyjnego. Inaczej wciąż będziemy borykać się z sąsiadami, którzy wypuszczają swoje ekskrementy na nasze działki czy do potoków płynących wzdłuż naszych działek. Wątpię, czy znajdzie się ktokolwiek, komu takie sytuacje nie przeszkadzają.

Szanowni Państwo!

W rozmowach bezpośrednich ze mną wszyscy deklarują, że jedyne czego pragną to czyste Jaworze, a niektórzy wręcz żądają, by podjąć wszelkie działania ku temu, by przywrócić naszej miejscowości status uzdrowiska. Niemniej jednak po powrocie do domu i do swoich spraw czyny nie idą za słowami – niektórzy z nas nadal, brzydko mówiąc, spuszczają ścieki do ziemi, czy przydrożnych rowów, a większość z nas godzi się w milczeniu by robili to nasi sąsiedzi. Obudźmy się, bo już niedługo może być za późno! Oszczędzając kilkadziesiąt złotych na wywozie ścieków, powodujemy nieodwracalne straty dla naszego środowiska naturalnego, a zachowania, które praktykujemy przejmą już wkrótce po naszej śmierci i nasze dzieci. Nie zmieniając naszego postępowania, godzimy się na życie w śmierdzącym i brudnym środowisku. Czy na pewno jesteśmy tego świadomi? Odprowadzając fekalia do rowów czy też użytkując nieszczelne osadniki bezodpływowe, zatruwamy przede wszystkim siebie i swoich sąsiadów. Czy tak trudno zrozumieć naszej społeczności, w której 56% mieszkańców wciąż korzysta z własnych ujęć wody pitnej, że odprowadzając ścieki do wód gruntowych właściwie potem je pijemy czy się nimi myjemy. Taka jest prawda, szanowni państwo!

Świadomość społeczna w zakresie postaw ekologicznych w naszej miejscowości na papierze jest może wspaniała, ale w codziennym życiu nie ma jej wcale. To smutne, ale jakże prawdziwe stwierdzenie. Dlatego stąd mój apel, który w pierwszym rzędzie kieruję dzisiaj do mieszkańców Jaworza Górnego w okolicach ulicy Turystycznej, gdzie ogromnym wysiłkiem przy wsparciu funduszy unijnych, które naprawdę trudno pozyskać, zdołaliśmy wybudować nowy kolektor kanalizacji sanitarnej. Na spotkaniu z mieszkańcami w tej właśnie sprawie słyszałem właściwe same głosy zadowolenia i pochwał skierowanych w stronę urzędu, że wreszcie coś się ruszyło. Wiedząc, jak ważny jest to dla nas wszystkich problem, zaproponowaliśmy niezwykle korzystne warunki podłączenia się do sieci, co spotkało się wręcz z entuzjastycznym przyjęciem. I co? Nic! Na czterdzieści gospodarstw do sieci przyłączyły się tylko 24 rodziny, a więc nieco więcej niż połowa zainteresowanych. W sytuacji gdy pozostali mieszkańcy tego rejonu nie podłączą się do kanalizacji nasza gmina może ponieść ogromne straty, gdyż zagrożony będzie projekt unijny – po raz kolejny przypominam, że inwestycja w rejonie ulicy Turystycznej w 85% sfinansowana została przez Unię Europejską i budżet państwa. Jeżeli bowiem nie zdołamy z powodzeniem zakończyć tego małego projektu pod ogromnym znakiem zapytania znajdzie się budowa kanalizacji w naszej Gminie o wartości 22 milionów złotych, gdyż gmina zostanie uznana za niezdolną do zapewnienia realizacji określonych przez Komisję Europejską wskaźników ilości rodzin odprowadzających ścieki do nowej kanalizacji. **Czy 20 rodzin może zdecydować o tym, że w Jaworzu będzie dalej śmierdzieć?** Rodzi się również i inne pytanie – dla kogo my to właściwie robimy? Po co zakopujemy ciężkie miliony w ziemi? Żeby podwyższyć statystyki? Żeby podnieść atrakcyjność inwestycyjną gminy? Żeby pokazać się jako sprawnie wykorzystujący fundusze unijne samorząd? Jeśli tylko to ma służyć temu, to ja nie widzę potrzeby dalszej rozbudowy kanalizacji w naszej gminie. Bez zmiany na-

szej świadomości i osobistego wzięcia odpowiedzialności za to, w jakim środowisku mieszkamy my i nasze rodziny obawiam się, że będzie, jak było do tej pory - czyli po prostu brudno.
Ale myślę również, że po tym dramatycznym apelu wszyscy się zgodzimy, a co więcej - zrozumiemy, że odpowiadamy za coś więcej niż czystość w swoim małym przydomowym ogródku. I ta nadzieja – choć niewielka – pozwala mi wierzyć w to, że moje zabiegi o pozyskanie kolejnych funduszy od Katowic do Warszawy po Pragę i Ołomuniec mają wciąż sens. To my tworzymy naszą przyszłość i to od nas zależy, czy będziemy mieszkać w czystej, zadbanej i przyjaznej dla wszystkich miejscowości czy też wolimy pławić się w ściekach, brudzie i smrodzie. Mimo wszystko wierzę jednak głęboko, że tylko nielicznym jest obojętne to, jakie będzie nasze Jaworze, bowiem wybór jest prosty.

Zdzisław Bylok
Wójt Gminy Jaworze

---

cz pl interreg IIIA

JAWORZE EUROPIE - EUROPA JAWORZU. TURYSTYKA 2006.

Modernizacja widowni Amfiteatru w Jaworzu.

W dniu 13 kwietnia 2007 roku podpisano z Wojewodą Śląskim umowę o numerze IG-2004/PL-CZ/2.24/1.3/U-50/07 o dofinansowanie Projektu pn. „Jaworze Europie - Europa Jaworzu. Turystyka 2006. Modernizacja widowni Amfiteatru w Jaworzu" w ramach Programu Interreg IIIA Czechy-Polska, zakładającą realizację inwestycji o łącznej wartości 320 181,77 złotych, z czego 75% (tj. 240 136,66 zł) sfinansuje Unia Europejska w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego.
Celem Projektu jest aktywizacja turystyczna obszaru pogranicza oraz jego integracja transgraniczna poprzez realizację pomniejszych celów bezpośrednich, w szczególności w zakresie wspierania lokalnej przedsiębiorczości w branży turystycznej poprzez zapewnienie infrastruktury o wymiarze transgranicznym. Osiągnięcie celu ogólnego będzie możliwe poprzez realizację przedłożonego Projektu, skierowanego na wzrost aktywności turystycznej i kulturalnej w gminie i na pograniczu polsko-czeskim.
Cele bezpośrednie projektu to:

- poprawa istniejącej infrastruktury społecznej w turystyce dla podwyższenia standardów i warunków wspólnej polskiej i czeskiej lokalnej kultury i wymiany turystycznej,
- wspólna polsko-czeska koordynacja projektów infrastrukturalnych w turystyce przez wymianę doświadczeń i wsparcie oraz wspólne "konsumowanie" efektów,
- zwiększenie udziału turystyki w gospodarce pogranicza poprzez rozwój infrastruktury,
- rozwój współpracy turystycznej i kulturalnej.

Projekt obejmuje modernizację sektorów dla publiczności w Amfiteatrze w Jaworzu, na co składać się będzie:

- demontaż istniejących ławek z jednoczesną ich wymianą na nowoczesne i bezpieczne,
- rozbiórka istniejącego podłoża, chodników i schodów i zastąpienie ich nowymi obiektami tego typu,
- zagospodarowanie bezpośrednio przyległych terenów.

Projekt pn. "Modernizacja widowni Amfiteatru w Jaworzu" w swym podstawowym zadaniu polega na gruntownej renowacji sektora dla publiczności, zakładającego demontaż i wymianę istniejących ławek dla widzów, wymianę chodników, schodów oraz podłoża, jak również zagospodarowanie terenu. Wszystkie ww. prace prowadzone będą na podstawie projektu budowlanego, który przygotowany został w oparciu o tradycję regionu i gminy, istniejący układ przestrzenny i urbanistyczny oraz uwarunkowania geograficzno-przyrodnicze Parku Zdrojowego, na którego obrzeżach obiekt leży.
Projekt jest pierwszym etapem większego zamierzenia inwestycyjnego, które docelowo zakłada gruntowną modernizację całego obiektu amfiteatralnego. W późniejszym terminie (w okresie planowania 2007-2013) Gmina Jaworze podejmie działania na rzecz zagospodarowania zaplecza socjalnego, parkingu i wjazdów, miasteczka oraz zadaszenia sektorów dla widzów. Zrekonstruowane zostaną również niektóre obszary Parku Zdrojowego, stanowiącego istotną część obszaru inwestycji.
Jednocześnie stanowi on wyraz realizacji zapisów umów międzynarodowych w zakresie wymiany doświadczeń, współpracy instytucjonalnej oraz rozwoju turystyki Jaworza i gmin dorzecza Stonawki.
Do wymiernych efektów należeć będą przede wszystkim:

- Wniesienie istotnego wkładu w opracowanie wspólnej koncepcji rozwoju turystki oraz kultury w obszarze pogranicza polsko-czeskiego.
- Popularyzacja walorów turystycznych Śląska Cieszyńskiego oraz okolicznych miejscowości.
- Integracja i wspólna wymiana doświadczeń między Polakami i Czechami, żyjącymi w strefie przygranicznej.
- Wzbudzenie potrzeb tworzenia udogodnień turystycznych.
- Stworzenie bazy infrastrukturalnej dla dalszego rozwoju współpracy polsko-czeskiej w obszarze turystyki i kultury oraz zwiększenie możliwości absorpcji środków ze źródeł pozabudżetowych na realizacje lepszych, większych oraz nowych przedsięwzięć kulturalnych itp.

W ramach działań promocyjnych dotyczących przedmiotowego projektu wydana zostanie publikacja mapowa, która będzie kolportowana wśród turystów uczestniczących w imprezach odbywających się na Amfiteatrze. Należy także wspomnieć, że wszelkie działania dotyczące promocji odbywają się zgodnie z zasadami ustalonymi w rozporządzeniu Komisji (WE) Nr 1159/00 z dnia 30 maja 2000 r. w sprawie prowadzenia przez Państwa Członkowskie działań informacyjnych i reklamowych dotyczących pomocy udzielanej z funduszy strukturalnych.

Radosław G. Ostałkiewicz
Kierownik Referatu Strategii Rozwoju i Funduszy Europejskich

Z PRAC RADY GMINY str. 4, 5

W dniu 28 września br. odbyła się IX sesja Rady Gminy. Obrady prowadził Andrzej Śliwka Przewodniczący Rady. Podjęto 15 uchwał będących wcześniej tematem obrad właściwych problemowo Komisji Rady. Uchwały po omówieniu oraz pozytywnym zaopiniowaniu przez Komisje przedłożono Radzie Gminy. Na sesji 12 uchwał Radni przyjęli jednogłośnie, a w przypadku 4 uchwał były głosy wstrzymujace się. Uchwały dotyczyły:- ustalenia procedury uchwalenia budżetu gminy na 2008 r., - reakcji na pismo Starosty Bielskiego z dnia 24.07.2007r, o udzielenie pomocy finansowe gminie Kłomnice z przeznaczeniem dla poszkodowanych przez trąbę powietrzną /10 000,00 zł./, - reakcji na pismo z dnia 08.06.2007r. Starosty Bielskiego o udzielenie przez Gminę Jaworze pomocy finansowej w formie dotacji celowej dla Powiatu Bielskiego, przeznaczonej na odtworzenie aparatury i sprzętu medycznego na oddziale anestezjologii i Intensywnej terapii Szpitala pediatrycznego /5 000,00 zł/, - zmian w budżecie gminy na rok 2007, - ustalenia najniższego wynagrodzenia dla pracowników Gminnego Zespołu Oświaty w Jaworzu, - upoważnienie Kierownika Gminnego Zespołu Oświaty w Jaworzu do załatwiania indywidualnych spraw z zakresu administracji publicznej, - nadania nazw 2 drogom wewnętrznym w gminie Jaworze, - zmiany Uchwały Intencyjnej Nr XXIX/212/05 w sprawie wyrażenia zgody na przystąpienie Gminy Jaworze do realizacji projektu pod nazwą „System Elektronicznej Komunikacji Administracji Publicznej w Województwie Śląskim (SEKAP)" i zabezpieczenia w budżecie gminy Jaworze na rok 2007 wkładu własnego w kwocie 20 405,00 zł, co stanowi 25% kosztu całkowitego udziału gminy Jaworze, - rozwiązania Związku Międzygminnego „Wspólnota Gmin Ziemi Bielskiej", - powołania zespołu do wyboru ławników, - przyznania medalu „Zasłużony dla rozwoju Jaworza" - panu **Romanowi Greniowi** oraz panu **Jackowi Rybarkiewiczowi**, wyposażenia radnych Gminy Jaworze w legitymacje stwierdzające pełnienie przez nich funkcji radnego.

Po zatwierdzeniu porządku obrad uzupełnionego o przyjęcie uchwały o przystąpieniu Gminy Jaworze do Lokalnej Grupy Działania „Beskid Śląski Górom", głos zabrał przewodniczący zarządu LGD **Adam Kwieciński**. Poparł wniosek i m. in. powołał się na nowe przepisy, które powodują, że gmina środki na rozwój może uzyskać jedynie po pozytywnej opinii LGD. Na pytanie radnego **Romana Lorka** dlaczego dopiero teraz gmina ma przystąpić do LGD, A. Kwieciński odpowiedział, że to nie ma znaczenia kiedy się przystąpi. Obecny na Sesji Radny Rady Powiatu **Rudolf Galocz** zakomunikował, że posiada informacje z UM Bielsko-Biała, że remont ul. Średniej wykonany będzie ze środków UM.

Następnie obradowano nad projektami poszczególnych uchwał. Po ich omówieniu przez kierowników referatów UG przygotowujących dany projekt oraz po przedstawieniu opinii przez przewodniczących właściwych dla sprawy komisji rady, odbyła się dyskusja i głosowania.

W dyskusji nad projektami uchwał głos zabierali radni: **Eleonora Golonka, Roman Lorek, Jan Stekla, Jerzy Ryrych, Zbigniew Putek**

W nastepnych punktach porządku obrad odnotowano:

Wójt **Zdzisław Bylok** złożył sprawozdanie ze swojej działalności w okresie pomiędzy sesjami rady. W ramach tego sprawozdania m. in. poinformował o toczących się negocjacjach z PKS w sprawie kursowania autobusów w niedziele i święta. PKS postawił bowiem wszystkim gminom powiatów bielskiego i żywieckiego warunki dalszego kursowania autobusów. Sprawa jest w toku załatwiania.

W ramach zapytań i interpelacji radny **Jan Stekla** poprosił o informację dotyczącą przepompowni wody dla domostw przy ulicach Podgórskiej, Jaskółczej, Leszczynskiej, którą ma wybudować Aqua na terenie należącym do BZLR. Obecna na sesji rady dyrektor BZLR dr n. med. **Grażyna Habdas** wyjaśniła, że BZLR nie stawia sprzeciwu, natomiast nie zakończono jeszcze negocjacji warunków dzierżawy. Oprócz tego istnieje problem formalny gdyż wszystkie decyzje dyrekcji BZLR muszą mieć pozytywną opinię Rady Społecznej BZLR i UM, a po zakończeniu kadencji rady w lipcu br. UM nie powołał nowej rady.

Wiceprzewodniczący rady Zbigniew Putek zgłosił konieczność sprawdzenia drożności koryta potoku Wysoki. Jan Stekla poinformował, że jest to w gestii Śląskiego Zarządu Melioracji.

Następnie R. Lorek zgłosił trzy pytania do wójta o przyczyny braku rezultatów interwencji UG w sprawie podłączenia się do kanalizacji posesji **Andrzeja Piaseckiego** i **Andrzeja Jabłońskiego**, o budowę parkingu w centrum Jaworza oraz o przyczyny dalszej zwłoki z podłączeniem się do kanalizacji BZLR.

Wójt Zdzisław Bylok wyjaśnił, że w pierwszej sprawie udzieli radnemu pisemnej odpowiedzi, ponieważ musi uzyskać informację od służb UG, które są w tej sprawie kompetentne. Poinformował, że parking jest w planie i aktualnie zlecona jest dokumentacja techniczna. Sprawę podłączenia BZLR do kanalizacji wyjaśniała dyrektor G. Habdas. Poinformowała, że przedstawiła wójtowi sytuację i dokonali realnych uzgodnień uwzględniających aktualną sytuację po zmianie na stanowisku dyrektor BZLR w lipcu br. Jeden budynek oddziału dla dorosłych jest podłączony natomiast na dalsze prace brakuje funduszy. Załatwianie pożyczki na podłączenia następnych obiektów blokuje brak Rady Społecznej. W tej sytuacji uzgodniono wykonanie podłączeń całego BZLR do końca bieżącego roku.

W wolnych wnioskach **Jerzy Ryrych** zgłosił wniosek formalny o ponowne rozpatrzenie wniosku mieszkańców 6 posesji w rejonie ul. Słonecznej pomiędzy ul. Turystyczną a Zdrojową, których nie uwzględniono w planach budowy kanalizacji. Dotychczasowe stanowisko UG dotyczące wykonania przepompowni we własnym zakresie przez mieszkańców jest trudne do zrealizowania ze względu na wysokie koszty. R. Lorek nie przyjmując propozycji wójta o pisemnej odpowiedzi na zadane pytanie, zgłosił wniosek o podanie merytorycznych i technicznych przyczyn uniemożliwiających podłączenia do kanalizacji posesji A. Piaseckiego i A. Jabłońskiego. Bez postawienia wniosku przewodniczący A. Śliwka zauważył, że powinno się sprawdzić kto jeszcze nie podłączył się do kanalizacji przy tych ulicach gdzie ona został już oddana do eksploatacji.

W głosowaniu nad wnioskami pierwszy przegłosowano przy 1 głosie wstrzymującym się, a drugi przy 4 wstrzymujących.

Po tym przewodniczący A. Śliwka zakończył posiedzenie Rady Gminy.

A P E L

Wójt Gminy Jaworze ponownie przypomina wszystkim mieszkańcom, właścicielom i użytkownikom nieruchomości położonych na terenie Gminy Jaworze o obowiązku utrzymania w należytym porządku swoich posiadłości i niszczenia chwastów występujących na posesjach, poboczach ulic, w rowach przydrożnych przylegających do posesji itp.

Jednocześnie informujemy, że w przypadku posesji niewykoszonych zostanie przeprowadzone wykonanie zastępcze na koszt właściciela gruntu.

Pamiętajmy o tym, iż nasze otoczenie świadczy o nas samych.

Wójt Gminy Jaworze Zdzisław Bylok

KOMUNIKAT

Apeluję do wszystkich mieszkańców Gminy Jaworze, że zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa właściciel psa jest odpowiedzialny za posiadane zwierzę i ponosi wszelkie obowiązki związane z jego utrzymaniem oraz konsekwencje za wyrządzone przez niego szkody.

W związku z powyższym informuję, że osoby utrzymujące zwierzęta domowe zobowiązane są w szczególności do:

1. **zachowania bezpieczeństwa i środków ostrożności zapewniających ochronę przed zagrożeniem dla ludzi oraz przed zanieczyszczeniem terenów przeznaczonych do użytku publicznego;**
2. **prowadzenia psa w miejscach publicznych na smyczy, a psa rasy uznawanej za agresywną na smyczy i w kagańcu;**
3. **przestrzegania zakazu wprowadzania zwierząt domowych na tereny placów zabaw, piaskownic dla dzieci oraz tereny objęte zakazem;**
4. **usuwania zanieczyszczeń i nieczystości zwierzęcych w obiektach i na innych terenach przeznaczonych do użytku publicznego, a w szczególności na chodnikach, jezdniach, placach, parkingach, terenach zielonych, itp.**

Wobec powyższego apeluję raz jeszcze, aby każdy z nas poczuł się współodpowiedzialny za nasze wspólne dobro i bezpieczeństwo, postępując zgodnie z powszechnie panującymi zasadami moralności, pamiętając jednocześnie o wizerunku naszej Gminy jako miejscowości czystej i bogatej w walory estetyczne.

Wójt Gminy Jaworze Zdzisław Bylok

NIECZYSTOŚCI PŁYNNE

Wywożenie nieczystości płynnych na oczyszczalnie ścieków jest obowiązkiem każdego właściciela posesji.

Zgodnie z przepisami ustawy z dnia 13 września 1996 r. o utrzymaniu czystości i porządku w gminach, na terenach, gdzie nie ma sieci kanalizacyjnej każdy właściciel nieruchomości zobowiązany jest do:

- wyposażenia nieruchomości w zbiornik bezodpływowy;
- czasowego gromadzenia powstających na terenie posesji nieczystości ciekłych w zbiorniku bezodpływowym;
- wywożenia nieczystości ciekłych na oczyszczalnię ścieków przez podmioty posiadające zezwolenie Wójta Gminy Jaworze na prowadzenie działalności w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych.

Zabrania się wypuszczania nieczystości ciekłych do rowów i ziemi jak również ich wywożenia na pole !!!

Na terenie Gminy Jaworze działają następujące firmy posiadające zezwolenie na opróżnianie zbiorników bezodpływowych i transport nieczystości ciekłych:

1. Wywóz ścieków – Pan Franciszek Strzelec, 43-384 Jaworze ul. Bielska 354 – tel. **(0 33) 817 28 52;**
2. Wywóz ścieków – Janusz Gruszka, 43-384 Jaworze, ul. Bielska 354 – tel. **(0 33) 817 28 52;**
3. Usługi Ciągnikiem Rolniczym – Pan Jan Bathelt, 43-384 Jaworze ul. Średnia 13 – tel. **(0 33) 817 24 74;**
4. Zakład Oczyszczania Miasta SITA S.A., 43-300 Bielsko-Biała, ul. Gazownicza 38 – **(0 33) 499 20 19;**
5. Wywóz ścieków – Janusz Giźlar, 43-300 Bielsko-Biała, ul. Siemiradzkiego 21/18 – tel. **(0 33) 817 23 34**

Właściciele nieruchomości winni posiadać podpisaną umowę z jednym z ww. przewoźników i posiadać dowody zapłaty za wywóz nieczystości ciekłych, w celu okazania ich osobom do tego upoważnionym, podczas przeprowadzania kontroli.

Bliższe informacje można uzyskać w siedzibie Urzędu Gminy, I piętro, pokój 104. *Przygotowała: Barbara Galocz-Siwiecka*

UWAGA ROLNICY !!!

INFORMUJEMY, ŻE W DNIACH OD **1 WRZEŚNIA DO 30 WRZEŚNIA 2007r.** WSZYSCY ROLNICY MOGĄ SKŁADAĆ WNIOSKI DOTYCZĄCE ZWROTU PODATKU AKCYZOWEGO ZAWARTEGO W CENIE OLEJU NAPĘDOWEGO, WYKORZYSTYWANEGO DO PRODUKCJI ROLNEJ **w UG JAWORZE, NA I PIĘTRZE, POK. 104.**

DO WNIOSKU NALEŻY PODŁĄCZYĆ ORYGINAŁY FAKTUR ZA ZAKUPIONY OLEJ NAPĘDOWY WYDANE **OD 1 MARCA DO 31 SIERPNIA 2007 r.**

WCZEŚNIEJSZE I PÓ•NIEJSZE FAKTURY NIE BĘDĄ BRANE POD UWAGĘ!!! *Przygotowała: Dominika Młyńska-Lasek*

PAMIĘTAJ, WYMIEŃ KSIĄŻECZKOWY DOWÓD OSOBISTY

Apelujemy do wszystkich mieszkańców Gminy Jaworze, aby nie zwlekali z wymianą swojego **książeczkowego dowodu osobistego**, albowiem dokumenty te uznawane są w obiegu prawnym **tylko do dnia 31 grudnia 2007 r.**

Gmina w sytuacjach krytycznych nie będzie w stanie pomóc wnioskodawcy w przyśpieszeniu jego wystawienia, a to dlatego, iż dokumenty te wystawiane są w Warszawie, a nie jak to miało miejsce do roku 2000 w gminie.

Proces uzyskania dowodu osobistego trwa 1 miesiąc, a już w chwili obecnej otrzymujemy je z opóźnieniami. *A. Zagórska*

KOMUNIKAT

URZĄD GMINY JAWORZE INFORMUJE, ŻE WCIĄŻ SĄ WOLNE MIEJSCA NA LIŚCIE OSÓB ZAKWALIFIKOWANYCH DO WYMIANY KOTŁA C.O. NA ROK 2007 W RAMACH PROGRAMU OGRANICZENIA NISKIEJ EMISJI.

BLIŻSZYCH INFORMACJI UDZIELA OPERATOR PROGRAMU P. KRZYSZTOF BIAŁY POD NUMEREM TELEFONU 502 31 38 36 ORAZ URZĄD GMINY JAWORZE.

ILOŚĆ MIEJSC ORAZ TERMIN ZGŁOSZEŃ OGRANICZONY!

Radosław G. Ostałkiewicz

Kierownik Referatu Strategii Rozwoju i Funduszy Europejskich

Pełnomocnik Wójta ds. Systemu Zarządzania Jakością

UNIA EUROPEJSKA DLA JAWORZA

17 mld EURO DO PODZIAŁU

Redakcja Echa Jaworza czuje się zobowiązana wyjaśnić Czytelnikom przyczyny braku w kolejnym wydaniu Echa zapowiadanych informacji o efektach działania Lokalnej Grupy Działania „Beskid Śląski Górom". Zgodnie z planami LGD jaworzanie mieli już korzystać ze szkoleń, materiałów informacyjnych, doradztwa, etc. Zarząd LGD unika przekazywania informacji na temat działalności LGD. Spowodowane jest to po prostu tym, że jak na razie, nie ma się czym pochwalić. Do tego zarząd LGD „Beskid Śląski Górom" nie chce lub nie potrafi wyjaśnić tej sytuacji.

Redakcja podjęła więc próbę przeanalizowania, na czym polega problem. Sięgnęliśmy do informacji źródłowych, tj. do dokumentów i publikacji Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz przeprowadziliśmy konsultacje u specjalistów z Wydziału Rolnego Urzędu Marszałkowskiego i Śląskiego Związku Gmin i Powiatów.

Doszliśmy do wniosku, że dotychczasowe niedostateczne efekty działania LGD w tym LGD „Beskid Śląski Górom" są skutkiem wdrażania przez Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi Pilotażowego Programu „Leader +" /na lata 2004-2006/ w pośpiechu i „ na skróty". Pilotażowy Program „LEADER +", w ramach którego w Polsce zarejestrowano 162 LGD /w województwie śląskim 10/, stworzył jednak warunki do nauki, zdobywania doświadczeń, okrzepnięcia struktur organizacyjnych, weryfikacji kadr LGD i co najważniejsze **do przygotowania się do efektywnego działania w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich w latach 2007-2013 /PROW 2007-2013/.**

W poszczególnych Lokalnych Grupach Działania różnie wykorzystuje się tę szansę. Jak na razie LGD „Beskid Śląski Górom" danej mu szansy nie wykorzystuje należycie. Pozostaje jeszcze, aż lub tylko, pół roku do nadrobienia zaległości. Umowy zawarte przez LGD z Fundacją Programów Pomocy dla Rolnictwa FAPA określają plan realizacji konkretnych zadań i termin ich zakończenia nie później niż do końca 2008 r./FAPA została utworzona 17 kwietnia 1992 roku przez Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi, działającego w imieniu Skarbu Państwa/. Ten termin dla LGD „Beskid Śląski Górom" to 31.03. 2008 r.

Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 został zatwierdzony przez odpowiednie organa UE w lipcu br. Dokument na ponad 400 stronach i kilkudziesięciu załącznikach definiuje 4 „osie" priorytetowych kierunków wsparcia obszarów wiejskich UE /uwaga: w Polsce ok. 91% powierzchni ogółem jest zakwalifikowana do obszarów wiejskich!! – kryterium to gęstość zaludnienia/.

Oś 1 – Poprawa konkurencyjności sektora rolnego i leśnego

Oś 2 – Poprawa środowiska naturalnego i obszarów wiejskich

Oś 3 – Jakość życia na obszarach wiejskich i różnicowanie gospodarstw wiejskich

Oś 4 – Leader.

Po zapoznaniu się z PROW 2007-2013 można zrozumieć to co w Programie Pilotażowym „Leader +" było niejasne, a mianowicie - jak się mają działania LGD do działania organów samorządowych gmin. Wydawało się, że jest to „państwo w państwie". Tak nie jest. PROW 2007-2013 zawiera jasną formułę.

Leader stwarza warunki i określa „działania" łączące wiedzę i umiejętności przedstawicieli trzech sektorów: publicznego /samorządy/, gospodarczego /osoby fizyczne i prawne/ i społecznego /stowarzyszenia/. Przedstawiciele tych sektorów tworzą partnerstwo zwane lokalną grupą działania i posiadają swoją reprezentację we władzach LGD. Stwarza to możliwości do polepszenie zarządzania lokalnymi zasobami i ich waloryzacją w skutek pośredniego włączenia lokalnych grup działania w system zarządzania danym obszarem przez władze samorządowe.

W ustroju samorządowym inaczej być nie może. Niejednoznaczność przepisów wdrażających Program Pilotażowy „Leader +" /2004-2006/ jak i zapisów w programie powodowała różne ich interpretacje i zamieszanie na linii samorząd i LGD.

Na podstawie doświadczeń uzyskanych podczas wdrażania Programu Pilotażowego" Leader +", w PROW 2007-2013 w Osi 4 – Leader – wprowadzono zmiany normujące m. in. kompetencje samorządów w stosunku do LGD.

Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi delegował część swoich zadań w zakresie oceny LGD /istniejących i nowych/ na rzecz urzędów marszałkowskich. Urzędy marszałkowskie w porozumieniu z Ministerstwem mają ogłosić nabór wniosków LGD na finansowanie realizacji lokalnej strategii rozwoju /LSR/ najpóźniej w trzecim kwartale 2008 r.

Umowy podpisywane będą z wybranymi lokalnymi grupami działania przez urzędy marszałkowskie. Wybór LGD odbywać się będzie na podstawie kryteriów określonych przez MRiRW, odnoszących się do potencjału organizacyjno administracyjnego LGD oraz jakości „Lokalnych Strategii Rozwoju".

Na działalność LGD w województwie śląskim z „Osi 4 – Leader" przeznaczona jest kwota ponad 38 mln EUR. Działalność LGD ma wspomagać głownie osiągnięcie celów „Osi 3" tj: „poprawa jakości życia na obszarach wiejskich i różnicowanie gospodarki wiejskiej".

PROW 2007-2013 na realizację zadań określonych we wszystkich czterech „osiach" przewiduje kwotę ponad 17 mld EUR.

Redakcja podejmie starania o przekazywanie na łamach Echa Jaworza informacji, które urzędy, instytucje i organizacje mają zapewnić szkolenia, materiały informacyjne, obsługę i pomoc mieszkańcom Jaworza, aby mogli korzystać z powyższych, unijnych funduszy.

Wojciech Bertisch

NASZE DZIECI NASZA MŁODZIEŻ *str. 7, 8*

Z ŻYCIA GIMNAZJUM

GIMNAZJUM TO BRZMI DUMNIE

W tym roku 3 września o godz. 9.30 w Gimnazjum im gen. Stanisława Maczka rozpoczęła się uroczystość inaugurująca nowy rok szkolny. Salę gimnastyczną zapełnili uczniowie, grono pedagogiczne, goście i nieliczni rodzice. Dyrektor gimnazjum mgr **Janina Holeksa** powitała zgromadzona młodzież i tę kontynuującą naukę i tę, która w tym roku przekroczyła próg gimnazjum po raz pierwszy. Powitała też przybyłych gości - przewodniczącego Rady Gminy **Andrzeja Śliwkę**, wiceprzewodniczącego **Zbigniewa Putka**, redaktora „Echa Jaworza" oraz grono pedagogiczne i rodziców.

Na wydaną komendę sztandar szkoły wprowadził na salę poczet sztandarowy. Odśpiewano „Jeszcze Polska nie zginęła póki my żyjemy".

Po tej uroczystej chwili pani dyrektor przekazała uczniom parę komunikatów, m.in. o dyżurach, które 3 razy w tygodniu pełnić będzie w szkole psycholog. Ma to umożliwić młodzieży korzystanie z porad i pomocy w rozwiązywaniu swoich problemów.

Z nieukrywaną satysfakcją pani dyrektor poinformowała zebranych, że gimnazjum z wielkim powodzeniem reprezentowane było w dniach 1. i 2. września na, organizowanej przez I Polską Dywizję Pancerną, III Ogólnopolskiej Spartakiadzie Szkół im gen. St. Maczka. Spartakiada odbyła się w miejscowości Wysoka k. Jordanowa. Statuetki, medale i dyplomy przywieźli **Michał Sztykiel** i **Wojtek Nowicki** za zajęcie czołowych miejsc w rozgrywanych konkurencjach: pływania, strzelania z łuku, strzelania z broni krótkiej i biegach przełajowych. W klasyfikacji generalnej obejmującej indywidualne wyniki ze wszystkich konkurencji zwyciężył Wojtek Nowicki. O wynikach tych uczniów i ceremonii wręczania wyróżnień przez generała **W. Skrzypczaka** w obecności wielu innych generałów, opowiadała nauczycielka wychowania fizycznego **Renata Stojak**.

W imieniu władz samorządowych życzenia sukcesów szkole i młodzieży złożył wiceprzewodniczący Rady Gminy Zdzisław Putek.

Część artystyczną przygotowali z uczniami klasy II C i III C nauczyciele **Barbara Staś** i **Grzegorz Olejnik**. **Monika Kulesza**, w roli wróżki, rozwiewała obawy nowicjuszy zapewniając, że widzi w srebrnej kuli świat szkoły, przyjaznym, sprawiedliwym i miłym jak z bajki. Z ogromnym poczuciem humoru **Roman Bathelt** i **Denis Wieja**, w roli dziennikarzy, w dialogu o formie i treści stosowanych przez staroświeckiego i nowoczesnego dziennikarza, wykpili sztampę, patos, stereotypy i „mowę trawę". Zespół „Kri" w składzie **Kacper Bełtowski**, **Radek Greń** i **Wojtek Mieszczak** wykonał dwa utwory na gitary, a Radek który zainspirował piosenkę rozbawił i zadziwił widzów swoimi zdolnościami aktorstwem i wokalnymi.

Na zakończenie pani dyrektor podziękowała wszystkim za udział w uroczystości rozpoczęcia roku szkolnego, a wobec przedstawicieli władzy samorządowej wyraziła nadzieję na dalszą dbałość o dobro społeczności szkolnej. Jakby zwiastując spełnienie się tej nadziej pojawił się wójt **Zdzisław Bylok**. Przeprosił za późne przybycie i zapewnił o trosce i opiece nad gimnazjum. *wb*

P.s.

W tym roku rozpoczyna naukę w gimnazjum 74. uczniów. Przechodzą przez bramę gimnazjum w przekonaniu, że ze świata dzieci wstępują już w świat młodzieży. Co jednak przez to rozumieją? Wszyscy mamy nadzieję, że zrozumieją, iż ten świat jest bardziej wymagający mądrości i odpowiedzialności, a w gimnazjum nauczą się dokonywania wyborów pomiędzy „dobrem i złem". *wb*

Z DYREKTOREM GIMNAZJUM IM. GEN. BRONI ST. MACZKA mgr JANINĄ HOLEKSA ROZMAWIA Wojciech Bertisch.

Ilu uczniów rozpocznie naukę w nowym roku szkolnym i jakie są spostrzeżenia po egzaminach gimnazjalnych?

Ogółem 241 uczniów rozpocznie naukę w roku szkolnym 2007/08. Wyniki egzaminu gimnazjalnego są bardzo zadawalające. W części humanistycznej średnia arytmetyczna punktów za egzamin jest zbliżona do średniej arytmetycznej wyników w powiecie bielskim, w województwie śląskim i w kraju.

W części matematyczno-przyrodniczej średnia arytmetyczna jest znacznie powyżej średniej w powiecie bielskim, w województwie śląskim i w kraju.

Co daje młodemu człowiekowi ukończenie gimnazjum? Jak jest przygotowany do życia i dalszego kształcenia? Inaczej mówiąc, jaki jest poziom wykształcenia państwa absolwentów?

Młody człowiek po ukończeniu gimnazjum jest na tyle przygotowany do dalszego kształcenia, aby podjąć naukę w szkołach ponadgimnazjalnych. Znaczna większość naszych absolwentów dostała się do liceów i techników.

Biorąc pod uwagę wyniki egzaminu oraz wyniki rekrutacji do szkół ponadgimnazjalnych należy stwierdzić, że nasi absolwenci są dobrze przygotowani do następnego etapu edukacyjnego.

W poprzednim wydaniu EJ zamieściliśmy tabla absolwentów. Jak Pani ich będzie wspominać?

Uczniowie tych klas byli zróżnicowani pod względem osobowości i podejścia do obowiązków szkolnych. Jednak prawie wszyscy wykazali ogromną chęć ukończenia w terminie szkoły, a tym samym spełnienia obowiązku szkolnego. Były chwile dobre i złe obcowania z nimi, ale tych dobrych było więcej, dlatego z łezką w oku będę ich wspominać, a być może po latach spotkamy się i wspomnimy dobre czasy szkolne.

Jakie są największe problemy wychowawcze w gimnazjum?

W naszym gimnazjum największym problemem są wulgaryzmy, próby ucieczek niektórych uczniów z lekcji oraz dewastacja mienia. Jednak te zjawiska są sporadyczne i zaraz reagujemy na nie.

Jak przyjęli rodzice i uczniowie „mundurki" w gimnazjum?

Obecnie jest to reakcja bierna. Niebawem okaże się jaki będzie stosunek głównie uczniów do obowiązku noszenia na co dzień mundurków.

Nie robię z tego wielkiego problemu, bo naprawdę są dużo istotniejsze sprawy do rozwiązania w naszym szkolnictwie.

Dlaczego w Jaworzu nie ma harcerstwa i jaka jest Pani zdaniem szansa na jego reaktywowanie?

Tradycje harcerskie już od lat nie są kontynuowane w Jaworzu. W naszym gimnazjum harcerstwo zostało zastąpione innymi organizacjami i podejrzewam, że ma małe szanse na reaktywowanie. Jednak to nie znaczy, że nasi uczniowie nie mogą być członkami harcerstwa w innym miejscu.

Dziękuję za rozmowę.

Z ŻYCIA SZKOŁY PODSTAWOWEJ

INAUGURACJA ROKU SZKOLNEGO 2007/08 W SZKOLE PODSTAWOWEJ NR 1

W dniu 3 września w Szkole Podstawowej nr 1 w inauguracji nowego roku szkolnego uczestniczyli przedstawiciele władz samorządowych z Wójtem **Zdzisławem Bylokiem** na czele. Słowa powitania do zebranych gości, Rady Rodziców, grona pedagogicznego i pracowników szkoły, uczniów i rodziców skierowała Dyrektor **Maria Strzelczyk**, która przypomniała pokrótce nowe realia w jakich rozpoczyna się ten rok szkolny. Przede wszystkim w ramach zwiększenia bezpieczeństwa wprowadzone zostały dla wszystkich uczniów mundurki szkolne, poza tym szkoła jest podłączona do systemu monitoringu. Jednakże jak powiedziała M.Strzelczyk, żaden najlepszy program wychowawczy nie przyniesie rezultatu jeśli szkoła nie uzyska wsparcia rodziców i całego środowiska lokalnego. Na koniec Dyrektor M. Strzelczyk życzyła wszystkim uczniom by ten rok szkolny był czasem intensywnego zdobywania wiedzy i rozwijania talentów, a nauczycielom życzyła cierpliwości, wytrwałości i takich uczniów dzięki którym nauczyciele kochają swój zawód, a rodzicom dużo radości ze swoich pociech. M. Strzelczyk podziękowała także władzom samorządowym za owocną współpracę. Naukę w szkolę rozpocznie 427 uczniów, w 19 oddziałach, w szkole pracuje 32 nauczycieli, 10 pracowników obsługi i 2 pracowników administracji. Następnie głos zabrał Wójt Zdzisław Bylok, który powitał wszystkich uczniów, nauczycieli, rodziców i grono pedagogiczne życząc wszystkim sukcesów w nowym roku szkolnym. Przy tej okazji Wójt zapowiedział, że planowana jest inwestycja związana z budową nowego boiska szkolnego przy szkole podstawowej. Inwestycja planowana jest na najbliższe dwa lata. Następnie miał miejsce program artystyczny przygotowany przez uczniów szkoły i nauczycieli.

pf

OAZOWICZE W PARAFII RZYMSKOKATOLICKIEJ

Parafia Rzymskokatolicka w Jaworzu w okresie wakacyjnym już od wielu lat gości w swoich progach młodzież i dorosłych z różnych zakątków kraju, którzy przyjeżdżają do Jaworza „podładować swoje akumulatory" poprzez uczestnictwo w tygodniowych rekolekcjach ale i korzystając z uroków przyrodniczych naszego Jaworza poprzez udział w wycieczkach po naszej okolicy. W okresie tegorocznych wakacji w katolickim Domu Katechetycznym oraz w kościele p.w. Opatrzności Bożej odbywały się rekolekcje i spotkania modlitewne dla w sumie 150 osób zorganizowanych w trzech grupach po około 50 osób każda. Pierwsza z grup była prowadzona przez Duszpasterstwo Ruchu Rodzin, pozostałe grupy to młodzież w ramach Ruchu Światło Życie. Wszyscy przybywali ze swymi kapłanami. Na zakończenie rekolekcji dla każdej grupy odbywały się Dni Wspólnoty, na które przybywali uczestnicy danej formacji z innych miejscowości wraz z biskupem diecezji katowickiej - Gerardem Bernackim.

pf

WSPÓLNE SPRAWY

STARE MOŻE BYĆ NIE TYLKO PIĘKNE

Już dziesiąty raz z Jaworza, a drugi raz sprzed Villi Barbara w dniu 10.08 br. 54 zabytkowe pojazdy wyruszyły na trasę jubileuszowego XXX rajdu. 23 z nich wyprodukowane były przed II wojną światową a najstarsze „Mercedes Stuttgart" i „BMW DIXI" opuściły fabryki w 1929 r. Rajd był VII eliminacją Mistrzostw Polski Pojazdów Zabytkowych. Po odbyciu VIII eliminacji w Katowicach, IX w Poznaniu i X w Rzeszowie, wyłonieni zostaną zwycięzcy w 2 kategoriach: pojazdów sprzed 45 r. i po 45 r. Właściciele zabytkowych samochodów i motocykli oraz organizator rajdu Automobilklub Beskidzki polubili Jaworze nie tylko za piękną okolicę, doskonałe warunki dla bazy rajdu w Villi Barbara, ale też za pomoc i wsparcie ze strony władz gminy. Szkoda, że w Jaworzu nie ma odpowiedniego miejsca na zorganizowanie imprez towarzyszących rajdowi, chociażby „konkursu elegancji w stylu epoki pojazdu". W tym roku na Placu Ratuszowym w Bielsku Białej i na Rynku w Pszczynie tłumy ludzi oglądały lśniące pojazdy i ich właścicieli paradujących w strojach z różnych epok, tworząc jakby swoistą rewię mody ubiorów i samochodów. Jaworzanie mogli podziwiać te wspaniałe maszyny, fotografować i porozmawiać z właścicielami, ludźmi z ogromną pasją i wiedzą o historii i szczegółach technicznych, nie tylko zresztą swoich aut. Mogli również zobaczyć te pojazdy na starcie do rajdu i przekonać się, że stare jest nie tylko piękne, ale i w doskonałym stanie i kondycji. Cóż, mogli, ale nie wiedzieli o tym. Wiceprezes Automobilklubu Beskidzkiego **Jacek Balicki** zapewnia, że w przyszłym roku będzie inaczej, tym bardziej że niespodzianką ma być zapowiedziany udział w rajdzie pierwszego pojazdu z Jaworza - „Mercedesa Ponton Kombi" z 1959 r. Zapewnia również, że jeżeli będzie organizowany II Rajd Jaworza i następne to Automobilklub Beskidzki co najmniej zarekomenduje rajd swoim członkom.

Warto przy okazji poinformować miłośników motoryzacji, że Automobilklub Beskidzki, nie bacząc na ogrom prac /społecznych/ remontowych i związanych z zagospodarowaniem otrzymanych od władz miasta obiektów przy ul. Kazimierza Wielkiego 1, zorganizował i utworzył Muzeum Motoryzacji. Warto zobaczyć. *wb*

WYSTAWA REGIONALNA DROBNEGO INWENTARZA EUROREGIONU ŚLĄSK-CIESZYŃSKI

W drugi dzień Jaworzańskiego Września w niedzielę 2 września, o godzinie 10.00 nastąpiło otwarcie wystawy Drobnego Inwentarza Euroregionu Śląsk Cieszyński. Otwarcia wystawy dokonał Wójt Gminy **Zdzisław Bylok** wraz z radnym powiatowym **Rudolfem Galoczem** Wszyscy wystawcy otrzymali z rąk wójta okolicznościowe dyplomy, następnie udali się na zwiedzanie wystawy. A było co podziwiać; wspaniałe okazy królików, bażantów, gęsi, kaczek, drobiu domowego oraz gołębi. Wystawa cieszyła się dużym zainteresowaniem uczestników dożynek. Wystawa była zorganizowana przez Związek Hodowców z Czechowic-Dziedzic przy wsparciu Urzędu Gminy Jaworze. *pf*

XXI JAWORZAŃSKI WRZESIEŃ

SOBOTA 1. WRZEŚNIA 2007

Poranek nie zapowiadał zbyt optymistycznej prognozy na 1. dzień Jaworzańskiego Września. Mecze oldboyów, rozpoczynające dwudniowy program imprez, rozgrywane były częściowo przy padającym deszczu. 4 drużyny: Jaworze, Normal, Rybnik i Czechy w godny podziwu sposób walczyły z największym poświęceniem. Grają tylko dlatego, że to lubią.

Zgodnie z programem, o godzinie 16.00 wójt Gminy Jaworze **Zdzisław Bylok** dokonał oficjalnego otwarcia XXI Jaworzańskiego Września czyli dwudniowych obchodów dożynkowych. Wśród przybyłych gości byli m.in. Starosta Bielski **Andrzej Płonka**, Przewodniczący Rady Powiatu Bielskiego **Roman Migdał**, Burmistrz Gminy Jaszboldoghaza **Jalosz Sycz** (Węgry), Radny Powiatu Bielskiego - Dyrektor Śląskiego Urzędu Marszałkowskiego – Wydział Zamiejscowy w Bielsku -Białej **Rudolf Galocz**, Burmistrz Strumienia **Anna Grygierek** oraz Wiceburmistrz Strumienia **Roman Greń** - były wicewójt Gminy Jaworze, Poseł do Parlamentu Europejskiego **Małgorzata Handzlik**, a także goście ze Słowacji, z Czech – w osobach starosty Hnojnika **Dagmar Molinova** i starosty Řeka **Jaroslava Sikorova**. Ponadto Urząd Gminy oprócz osoby Wójta Z.Byloka reprezentowała Sekretarz Urzędu Gminy **Anna Skotnicka-Nędzka**, a Radę Gminy Jaworze na czele z jej Przewodniczącym **Andrzejem Śliwką** – prawie wszyscy radni Rady Gminy. Wójt w swoim krótkim wystąpieniu podziękował wszystkim osobom, radnym jak i organizacjom za zaangażowanie się w przygotowanie tegorocznych dożynek.

Ciepłe przyjęcie występujących dzieci z Czech, z Węgier, a także naszych zespołów: Starzy Przyjaciele, orkiestry Glorieta, ZR Jaworze, czy gościnnie Bayer Full, Biesiady Lwowskiej potwierdziły, że chcemy i lubimy słuchać muzyki i śpiewów, oglądać tancerzy, a także bawić się i „tańcować". I to nie tylko my jaworzanie. Mieszkańcy ościennych gmin czy Bielska -Białej też licznie przybyli do amfiteatru. Niezależnie od występów bardzo pozytywne wrażenie zrobiła nowa widownia amfiteatru i jej oryginalne zadaszenie.

Dyplomy i puchary dla Oldboyów

Jeszcze przed występami zespołów atystycznych wójt Zdzisław Bylok wręczył dyplomy, puchary i medale poszczególnym drużynom biorącym udział w meczu oldboyów. I tak IV miejsce zdobyła drużyna z Jaworza, III miejsce drużyna z Czech, II miejsce Normal z Bielska-Białej, I miejsce Drużyna z Rybnika. Najlepszym zawodnikiem - królem strzelców został **Mirosław Klauka** z Rybnika, który strzelił aż 7 bramek. Puchar Fair Play zdobyła drużyna z Jaworza.

NIEDZIELA 2. WRZEŚNIA 2007

Drugi dzień – obchodów dożynkowych - zawsze obfitują w różnorodne wydarzenia i imprezy towarzyszące. Jedne z ważniejszych to: barwny korowód dożynkowy, czy centralne wydarzenie tego dnia - nabożeństwo ekumeniczne i ceremoniał dożynkowy także mają wielkie znaczenie dla kultywowania tradycji. Znaczenie poznawcze ma zorganizowana wystawa ptactwa ozdobnego i zwierząt futerkowych czy wystawa sztuki ludowej. Piękna pogoda i bogactwo oferty kulinarnej sprawiło, że zabawa trwała do późnych godzin nocnych.

Korowód dożynkowy

Korowód dożynkowy w Jaworzu od wielu lat jest jednym z najbardziej oczekiwanych wydarzeń Jaworzańskiego Września nie tylko przez mieszkańców ale i przyjeżdżających do nas gości. Barwny, kolorowy, ciekawy, ze scenkami rodzajowymi, od nowoczesnych pojazdów mechanicznych po zabytkowe traktory pana Hornika. W tym roku dodatkową atrakcją był przejazd motocyklistów. Korowód formował się tym razem w gospodarstwie **Pawła Stekli** pod czujnym okiem wiceprzewodniczacego Rady Gminy **Z. Putka**. Zaprzęgi konne – każdy inny, każdy pięknie udekorowany. Wszystko to warto było zobaczyć. Zapraszamy naszych Czytelników do obejrzenia galerii zdjęć, które najlepiej oddają tę część dożynek.

Jeszcze przed wjazdem korowodu dożynkowego na teren amfiteatru, panie z Przedszkola nr 1 wraz dyrektor **Władysławą Dybczak** obdzielały na wjazd korowodu pięknie wykonanymi wońkami, tak aby wszyscy mogli lepiej odczuć radosną atmosferę wspólnych dożynek.

Nabożeństwo Ekumeniczne

W tym roku mottem nabożeństwa ekumenicznego – dziękczynnego za plony były słowa Psalmu 145;16. „Otwierasz rękę swą i nasycasz do woli wszystko co żyje". Nabożeństwo celebrowali ze strony kościoła ewangelicko-augsburskiego ks. **Władysław Wantulok** i ks. **Andrzej Krzykowski**, który jednocześnie wygłosił kazanie. Kościół rzymskokatolicki reprezentował ks. **Witold Zahraj**. Ze względu na stan zdrowia w nabożeństwie tym nie mógł uczestniczyć proboszcz miejscowej parafii katolickiej ks. **Adam Gramatyka**. Śpiewem nabożeństwo uświetnił chór parafii ewangelickiej pod dyrekcją **Ruty Janik**.

Ks. A. Krzykowski w kazaniu zwrócił uwagę nie tylko na dar, jaki otrzymujemy od Boga w postaci chleba, ale także inne dary jak zdrowie, pokój, praca, rodzina, za które to dary winniśmy każdego dnia dziękować. Jednak ważne jest nie tylko dziękowanie za dary, ale i potrzeba serca aby chcieć tymi darami dzielić się z potrzebującymi. Na zakończenie nabożeństwa księża udzielili wszystkim zebranym błogosławieństwa, potem wszyscy wspólnie odśpiewali pieśń "Boże coś Polskę".

Jaworzański Wrzesień 2007 - foto reportaż *str. 11, 12, 13, 14*

Pierwszy Dzień

W sobotę przed południem padało ale drużyny Old Boysów walczyły z poświęceniem

Goście z Węgier przybywają na widownię w amfiteatrze

Oficjalne otwarcie „XXI J. W."

Old Boys mają swoje „5 minut"

Brawa dla dzieci z Węgier

Godni podziwu „Starzy Przyjaciele"

Wystawa naszych anonimowych twórców

Z.R. "Jaworze" wielkie brawa za treść i formę

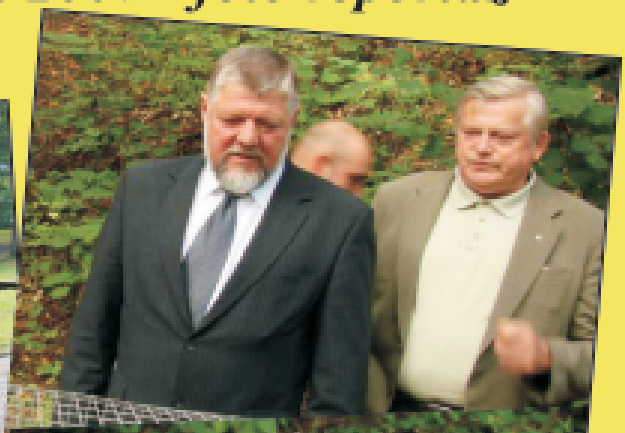
Nasza chluba „Glorieta"

Atrakcja wieczoru „Bayer Full"

Jaworzański Wrzesień 2007 - foto reportaż

Drugi Dzień

Jan Reis przywiózł Wójta na otwarcie Wystawy Drobnego Inwentarza



W Villi Barbara Siałkarze czekali na oficjalne otwarcie turnieju i na wspólne zdjęcie

Zwiedzamy - podziwiamy

Przed Karczmą U.P. Steklów

Władza oczekuje na gości z Węgier

Sa Zsuzsanna i Adam Strohmayer

Zapraszamy do stołu

Jan i Zsuzsanna maszerują razem ale „pod kontrolą"

Jaworzański Wrzesień 2007 - foto reportaż

Drugi Dzień

Jaworzański Wrzesień 2007 - foto reportaż

Drugi Dzień

Powitanie w amfiteatrze gospodarzy dożynek

Nabożeństwo Ekumeniczne

Chleb Rodzinny Dożynkowy

Zygmunt Podkówka przekazuje na pamiątkę symbol dożynkowy

Ronan Greń dziękuje za medal „Zasłużony dla Jaworza"

Do zobaczenia Jaworzanie!!!

Opracował WB

W tym dniu w kościele katolickim p.w. Opatrzności Bożej miała miejsce także uroczysta Msza dziękczynna za plony.
Natomiast w kościele ewangelickim w Jaworzu nabożeństwo z okazji Święta Żniw odbędzie się 30 września.

„Plon niesiemy plon w gospodarza dom"

Po nabożeństwie miał miejsce ceremoniał dożynkowy przygotowany przez Zespół Regionalny Jaworze pod kierownictwem Jana Chmiela. Częścią ceremoniału jest przekazanie przez gospodarzy dożynek symbolicznego bochenka chleba na ręce wójta gminy. Tak więc po pierwszej części występu ZR Jaworze, tegoroczny gospodarz dożynek **Jan Stekla** wygłosił swoje przemówienie do zebranych. Oto jego fragmenty- „Tóż wy wszyscy, co swoji dłonie przikłodocie nie jyny do żniw, ale i do codziynnych , rozmajtych robót gospodarskich, przijmijcie łod nas za wszystko nejcieplejsze podziynkowania |…| splećmy swoji ramióna i stwórzmy jednóm, wielkóm zgodnóm rodzine. Tu u nas w Gminie, Regiónie. Zaś symbolym tej zgody niech bydóm te chleby, kiere łofiarujymy naszym lokalnym władzóm z nadziejóm, że nie bydóm jyny fulać ło prawie i sprawiedliwości, ale wszelaki wspólnie wypracowane dobra na wszystkich miyszkańców podzielóm sprawiedliwie".

Później również **Zsuzsanna Strohmayer –** gospodyni dożynek skierowała do nas kilka słów dziękując za zaszczyt pełnienia tej roli w Jaworzu, ale także dziękując wszystkim rolnikom za trud ich pracy. Z kolei wójt **Zdzisław Bylok** przejmując w darze ten bochen chleba także dołączył się do podziękowań dla rolników ale i wszystkich, którzy swoją pracą przyczyniają się do rozwoju Jaworza. W swoim przemówieniu wójt wspomniał również o wykonanych chodnikach, remontach dróg, kanalizacji, modernizacji amfiteatru i innych inwestycjach, które mogły być zrealizowane głównie dzięki funduszom pochodzącym z Unii Europejskiej. Dalsze inwestycje przede wszystkim związane z zagospodarowaniem źródeł geotermalnych przyczynią się do zasadniczej zmiany oblicza i roli Jaworza nie tylko w województwie śląskim.

W tym dniu na uroczystości przybyli poseł **Jacek Falfus**, który przyłączył się do życzeń dla naszych rolników oraz członek Zarządu Województwa Śląskiego **Marian Ormaniec**. M. Ormaniec przekazał mieszkańcom i naszej samorządowej władzy oprócz życzeń, dobrą nowinę. Urząd Marszałkowski podejmie odpowiednie decyzje, które spowodują pokonanie istniejących warunków formalnych blokujących proces inwestycyjny zagospodarowania źródeł termalnych.

W programie części oficjalnej przewidziano również wręczenie medali „Zasłużony dla Jaworza" nadanych uchwałą Rady Gminy **Romanowi Greniowi** i **Jackowi Rybarkiewiczowi**. Wójt **Zdzisław Bylok** w ciepłych słowach pogratulował wyróżnionym i wraz z Przewodniczącym Rady Gminy **Anrzejem Śliwką** zaprosili obu panów na scenę. Niestety Jacek Rybarkiewicz z powodu nieobecności nie odebrał medalu, natomiast Roman Greń, były wicewójt Jaworza, z ogromnym wzruszeniem podziękował za medal i tytuł „Zasłużony dla Jaworza".

Dalszą część programu wypełniły występy zespołów artystycznych, Biesiada Śląska oraz zabawa taneczna. Tego dnia pogoda była wymarzona, dzięki temu amfiteatr „pękał w szwach".

Ale Jaworzański Wrzesień to nie tylko oficjalne ceremonie, występy i gastronomia. W tym roku mogliśmy także podziwiać wystawę prac rzeźbiarskich i malarskich twórców regionalnych **Józefa Dzięddziel**, **Doroty i Aleksandra Gogler**, **Mieczysława Grenia**, **Mieczysława Gwoździa** i **Juliana Sygut**, zobaczyć ale i kupić prace ręczne wykonane przez **Władysława Duźniaka**, a także piękne i różnorodne wręcz mistrzowsko wykonane przez miejscowe Koło Pań działające przy parafii ewangelickiej w Jaworzu ozdoby, bukiety i inne przedmioty.

W tym roku po raz pierwszy swoje stoisko miał także Kościół Adwentystów Dnia Siódmego, którego członkowie szeroko reklamowali pozycje książkowe z zakresu zdrowego odżywiania, walki z nałogami. Na miejscu można było zakupić wspomniane pozycje książkowe, uzyskać wiele cennych informacji z zakresu profilaktyki zdrowotnej, ale i dokonać degustacji potraw – zdrowych, pozbawionych tych wszystkich „dodatków", które powodują wiele chorób cywilizacyjnych. Jak było widać zainteresowanie tą tematyką było duże, pytanie tylko ile osób zdecyduje się zamienić przyjemne dla podniebienia grilowane mięso na zdrowsze bezmięsne potrawy.

Tak więc każdy podczas tych dwóch dni dożynek zapewne znalazł coś dla siebie. Pozostaje teraz tylko czekać na kolejne dożynki za rok i życzyć sobie i organizatorom aby były równie udane jak te w ramach XXI Jaworzańskiego Września.

GOSPODARZE DOŻYNEK

Rokrocznie gospodarzami naszych dożynek byli mieszkańcy Jaworza- małżonkowie wspólnie prowadzący swoje gospodarstwo. W tym roku z inicjatywy wiceprzewodniczącego Rady Gminy Jaworze **Zygmunta Podkówki**, postanowiono zorganizować dożynki w międzynarodowej obsadzie Gospodarzy.

I tak – gospodarzem ze strony polskiej i zarazem Gminy Jaworze był Jan Stekla, natomiast gospodynią Węgierka z gminy Jaszszentandras - Zsuzsanna Strohmayer. Wszyscy byli zachwyceni tą parą gospodarzy.

Jan Stekla jest mieszkańcem Jaworza, prowadzi niewielkie gospodarstwo rolne 1,21 ha, dodatkowo dzierżawi 4 ha gruntów. Głównie uprawia zboża, trawy na siano i wypas. Oprócz hodowli inwentarza drobiowego, hoduje także owce, posiada 16 rodzin pszczelich, Jan Stekla znany jest także ze swojej działalności społecznikowskiej; jest kolejną kadencję radnym Rady Gminy, a w Radzie Gminy pełni funkcję Przewodniczącego Komisji Ochrony Środowiska i Polityki Społecznej, jest członkiem Koła Pszczelarzy, Wiceprzewodniczącym Rejonowej Spółki Wodnej Jasienica-Jaworze.

Zsuzsanna Strohmayer – mieszka na Węgrzech w gminie Jaszszentandras,

Zsuzsanna i Adam Strohmayer przybyli do nas z Węgier na zaproszenie Wójta Z. Byloka. Aby przybliżyć czytelnikom osobę Zsuzsanny postanowiliśmy zadać jej kilka pytań. Z. Strohmayer jest w Polsce po raz drugi. Pierwszy raz u nas w Jaworzu była wiosną tego roku. Jak mówi Zsuzsanna propozycję pełnienia honorów gospodyni dożynek przyjęła z radością ale i obawami jak sobie poradzi w tej roli. Jak było - każdy z obecnych widział - świetnie sobie poradziła, a bariera językowa dzięki tłumaczeniu przez **Bogusławę Szerences** nie stanowiła przeszkody. W swojej miejscowości Państwo Z.A. Strohmayer prowadzą gospodarstwo agroturystyczne oraz turystykę konną przez cały rok. Aktywnie co roku uczestniczą w organizacji Światowych Dni Jassów odbywających się na terenie gminy Jaszszentandras, oraz wraz ze swoimi końmi uatrakcyjniają dni poszczególnych miejscowości w swojej okolicy. Na Węgrzech nie ma typowych naszych polskich dożynek, ale w niektórych miejscach organizuje się tzw. święto żniw, podczas których odbywają się różne konkursy, wśród których jednym z ciekawszych jest gotowanie gulaszu z koguta. Państwo Strohmayer przybyli do nas z **Sabo Laslo**- radnym z Jaszszentandras oraz dziećmi biorącymi udział w występach

pf

225 LAT KOŚCIOŁA EWANGELICKO-AUGSBURSKIEGO W JAWORZU

Tyle lat liczy już kościół i parafia ewangelicko-augsburska w Jaworzu. W czasach kontrreformacji kiedy ewangelikom zabrano kościoły, wierni tego wyznania spotykali się na nabożeństwach w tzw „leśnych kościołach". Najbardziej znanym takim miejscem jest Równica „przy kamieniu". Również u nas w Jaworzu znajduje się takie miejsce, zwane „uroczyskiem kultowym". Ostatnio odkrytym takim miejscem „leśnego kościoła" jest Kamień ołtarzowy ewangelików sprzed 400 lat znaleziony w lesie na Żywiecczyznie Po ustaleniach z p. nadleśniczy inż. **Marią Ciapką** z Węgierskiej Górki i ks **Janem Byrtem** z Parafii Ewangelickiej w Szczyrku po 400 latach w tym miejscu – w lasach w Lipowej Ostre w odnalezionym miejscu zwanym „Do wiary" odbędzie się ekumeniczne nabożeństwo. Od 1781 roku dzięki Patentowi Tolerancyjnemu cesarza Józefa II, ewangelikom pozwolono wybudować kościoły - lecz pod ściśle określonymi warunkami. Jednym z takich kościołów jest właśnie kościół ewangelicki w Jaworzu Początkowo kościoły te mogły nazywać się tylko domami modlitwy, a budynki te nie mogły przypominać wyglądem zewnętrznym kościoła- a więc były bez wież, wejścia nie mogły znajdować się od głównej ulicy itp. Tyle krótkiego rysu historycznego. Wracając do czasów dzisiejszych - na pamiątkę tamtych wydarzeń w niedzielę 19 sierpnia miała miejsce w Jaworzu uroczystość 225 - lecia poświęcenia kościoła ewangelickiego. Tradycyjnie nabożeństwo poprzedzone było porankiem pieśni i muzyki religijnej wykonywanej przez miejscowy chór Parafii Ewangelicko-Augsburskiej w Jaworzu, chór ewangelicki z Trzanowic (Republika Czeska) , Zespół Cantate działający przy parafii ewangelickiej w Jaworzu. Poranek ten uświetnił również **Jan Chmiel**, który zaprezentował jeden ze swoich wierszy zawarty w swoim tomiku poezji. Kilka minut po godzinie 10.00 rozpoczęło się uroczyste nabożeństwo, w którym liturgię sprawowali ks. **Władysław Wantulok**, ks. **Andrzej Krzykowski** i ks. radca **Ryszard Janik**. Kazanie wygłosił zwierzchnik Diecezji Cieszyńskiej Kościoła ks bp Paweł Anweiler. Po nabożeństwie ks. bp **P. Anweiler**, księża miejscowej parafii ewangelickiej oraz wierni, przeszli na miejscowy cmentarz gdzie dokonano poświęcenia nowej części cmentarza wraz z nowym krzyżem. Tydzień później w dniach 25-26 sierpnia w Villi Barbara odobyła się sesja naukowa z wykładami poświęconymi wybranym aspektom Patentu Tolerancyjnego.

O randze sesji świadczy lista gości, którzy przyjęli zaproszenie i wzięli udział w spotkaniu, a w szczególności:

I. Goście reprezentujący duchowieństwo:

ks. **Paweł Anweiler**, biskup Diecezji Cieszyńskiej Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego,

ks. dr **Stanisław Piętak**, biskup Śląskiego Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w Republice Czeskiej,

- Ks. **Jan Niedoba**, biskup Luterańskiego Kościoła w Republice Czeskiej.

- Ks. dr **Jan Szarek**, biskup senior Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego w Polsce.

oraz 12 księży z różnych parafii w Polsce.

II. Goście naukowcy:

- Prof. dr hab. **Ewa Chojecka** - Uniwersytet Śląski
- Ks. prof. dr hab. **Manfred Uglorz** - Ch. A. T., Uniwersytet Śląski
- Dr **Wacław Gojniczek** Uniwersytet Śląski
- Dr **Daniel Sprawek** uniwersytet w Rep. Czeskiej
- Dr **Józef Szyneczek** uniwersytet w Rep. Czeskiej

III. Goście reprezentujący samorząd:

- **Alfred Brudny** - poseł do Sejmiku Śląskiego
- **Rudolf Galocz** - radny Powiatu Bielskiego
- **Zdzisław Bylok** - Wójt Gminy Jaworze

Na sesji wygłoszono 11 referatów związanych z Patentem tolerancyjnym, prezentacją „leśnych kościołów" na Śląsku Cieszyńskim i powstaniem zborów tolerancyjnych.

Organizatorami sesji byli oddział PTE w Jaworzu, Diecezja Cieszyńska Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego oraz Instytut Diecezjalny.

pf

Franciszek Karol Szpok

„ …chciałoby się czasami pozostać tu na zawsze…”

JAWORZE MARII DĄBROWSKIEJ

W dniu 19 maja 1965 roku zmarła w Warszawie **Maria Dąbrowska**, najwybitniejsza współczesna pisarka polska, której drogi życiowe przywiodły do uroczego podbeskidzkiego Jaworza, wielbionego przez nią w mowie i piśmie. Kultura nasza poniosła niepowetowana stratę. Nad grobem wielkiej literatki Jarosław Iwaszkiewicz powiedział :

„ Maria Dąbrowska spocznie w ziemi, którą sobie sama na spoczynek obrała. Ale jej dzieło, otoczone miłością wszystkich Polaków, świecić będzie jak nigdy nie gasnąca konstelacja. Przetrwa ono burze i gromy, przetrwa pogody i ściemnienia – samo pełne burz, pogód i mroków – przetrwa jako ocean najczystszej polszczyzny, jako owoc głębokich rozmyślań nad losem człowieka i ojczyzny… „.

Ks. **Jan Zieja** zwracał się do zmarłej w przemówieniu na Jej pogrzebie słowami:” Uczyłaś nas mądrej dobroci …”.Natomiast w „Tygodniku Powszechnym” **Andrzej Kijowski** napisał po Jej zgonie: „Maria Dąbrowska nie może umrzeć …”.

Te choćby, a nie jedyne przecież, głosy zapowiadały nieśmiertelność piśmienniczego dzieła Autorki. I stąd też w Polsce nazwano jej imieniem wiele ulic i placów, instytucji kulturalno-oświatowych i szkół. Również młodzież i dyrekcja jaworzańskiej Szkoły Podstawowej nr 1 obrała pisarkę za swą patonkę. Kierowano się przy tym wyborze Jej wielokrotnymi bytnościami w umiłowanej wsi pod Błatnią, gdzie spotykała się z licznymi przyjaciółmi i gdzie pisała fragmenty swej wspaniałej epopei „ Noce i dnie”.

W latach 1927 – 1939 Maria Dąbrowska przyjeżdżała często do Jaworza dla wypoczynku i kuracji. Zamieszkiwała u rodziny **Czopów**, prowadzących tutejsze renomowane sanatorium. W willi „Zośka” państwa Kosibowiczów spotykała się z wybitnymi literatami i politykami, jak choćby **Zofią Kossak–Szczucką** i **Julianem Tuwimem**, ministrem **Jędrzejewiczem** i wojewodą **Józewskim**. Pisarka polubiła i darzyła sympatią zarówno samą wieś, jak też i jej mieszkańców. Dała temu wyraz w szeregu publikacji, zamieszczonych w warszawskich czasopismach. W „ Tygodniku Ilustrowanym” nr 45 z 05.11.1927 r. napisała:

„W Jaworzu, na Śląsku Cieszyńskim, znajduje się maleńki, można by powiedzieć przydrożny, zakład leczniczo – wypoczynkowy im. dr Czopa. Jest otwarty w ciągu całego roku i stosuje kurację przyrodoleczniczą oraz dietetyczną w najrozmaitszych przypadkach nerwowych i ustrojowych chronicznych niedomagań. Zakład jest bardzo mało znany, chociaż istnieje już pięćdziesiąt lat i kiedyś, za czasów świetności, gromadził najwytworniejsze towarzystwo Krakowa, a miewał gości nawet z Austrii i Czech. Mieścił się wtedy w pałacu jaworzańskim, pośród malowniczego parku, miał nieodzowny „ deptak”, fontannę i orkiestrę ….

Dziś te czasy pamięta jedynie pan Dudek (mój stryjeczny dziadek – przyp. F.K.Szpok) , masażysta i kąpielowy, ostoja zakładu, a oprócz tego właściciel oberży „Pod Rotuzem” i siwego konia, który odwozi gości zakładowych na kolej …”.

Tyle wyjątek z obszernego artykułu, odnoszącego się do ówczesnego jaworzańskiego kurortu. Natomiast jaworzanom wystawiła takie oto świadectwo w „Kurierze Warszawskim” z 1929 r. :

„Lud, który tu żyje i pracuje, jest naprawdę godny uwagi. Jest on po europejsku oświecony i wychowany, a jednocześnie prawdziwie staropolski. Mówi językiem Reja i Kochanowskiego…”.

Rok później, w tym samym piśmie, dała następującą charakterystykę tej podbeskidzkiej miejscowości letniskowo- kuracyjnej:

„Do Jaworza przyjeżdża się, po raz pierwszy tak, jak się wyjeżdża dokądkolwiek bądź, aby spędzić kilka wypoczynkowych, albo leczniczych tygodni, następnie powraca się tutaj wciąż i wciąż, a wreszcie chciałoby się czasami pozostać tu na zawsze… Lecz oczywiście, sam krajobraz i sam łaskawy klimat nie są wszystkim. Znajduje się tu jeszcze, prócz tego, nieduże sanatorium przeznaczone dla rekonwalescentów, dla przemęczonych, przepracowanych, nerwowych oraz chorych na wszelkie cierpienia związane z niedomaganiami systemu nerwowego. Połączenie komfortu zakładu leczniczego z zupełnie sielskim charakterem miejscowości, którą ominął szczęśliwie współczesny „jarmark próżności”, gdzie nie ma hałasu i jazzbandu, a dancing można uprawiać jedynie w wiejskiej gospodzie przy dźwiękach strażackiej orkiestry – to właśnie dla pewnych zwłaszcza usposobień czyni jaworze uzdrowiskiem jedynym i niezrównanym w swoim rodzaju…”.

I ten piękny, obrazowy i pochlebny opis podbeskidzkiego kurortu, który status uzdrowiska uzyskał w 1862 r., ze strony naszej wielkiej literatki nie wymaga z pewnością żadnego komentarza, jest bowiem aż nazbyt oczywisty, a jaworzanie mogą się li tylko z tego rodzaju opinii o swym rodowym gnieździe radować całym sercem i duszą. Jaworze odwiedziło wielu wybitnych i sławnych ludzi kultury, nauki i polityki. Wszyscy pozytywnie wypowiadali się o tej miejscowości oraz jej ludności, ale tyle dobrych słów, które padły ze strony patronki jaworzańskiej szkoły, nie wypowiedziały żadne usta.

W „Dziennikach” Marii Dąbrowskiej wyczytałem zapis, który mnie szczególnie zainteresował:

„Jaworze 9 VII 1939. Niedziela. Już od paru tygodni jestem w Jaworzu w fantastycznym domu pana Henryka (wojewody wołyńskiego a później łódzkiego Józewskiego - przyp. F.K. Szpok). Fantastycznie też spędzamy czas, cały dzień bez ubrania, na leżakowaniu, albo na pracy w ogrodzie …".
Otóż wojewoda był najbliższym sąsiadem moich **rodziców** w Jaworzu Górnym pod samym lasem. A ja, kilkuletni chłopak, zanosiłem do jego willi z naszej gajówki owoce i nabiał, które z pewnością spożywała również pisarka, podobnie jak to czyniła u nas, częstowana gościnnie przez moja mamę Annę.
Tak więc, jako mały szkrab miałem szczytną okazję „ocierać się" o wielkich ludzi z wielkiej polityki, którzy w Jaworzu znaleźli sobie miejsce do wytchnienia i wspólnych rozmyślań. Ale w jeszcze szczytniejszej sytuacji znajdowali się nasi przyjaciele Jadwiga i Teofil Gawlasowie, którzy bezpośrednio graniczyli z posesją premierostwa Jędrzejewiczów, sąsiadów wojewody, czyli prominentów władzy ówczesnej RP najwyższej rangi. A ich córka Marysia, o której przed laty pisałem na ten temat w „Echu Jaworza", była przez nich bardzo lubiana i hołubiona.

* * *

Maria Dąbrowska urodziła się 06.10.1889 r. w Russowie koło Kalisza w rodzinie drobnoszlacheckiej. W latach 1907 – 1914 studiowała za granicą nauki przyrodnicze, ekonomiczne i socjologiczne. Stąd Jej późniejsze uczulenie na problematykę społeczną, a więc krzywdy i niedole człowiecze. Najważniejszym dziełem życia stała się wspaniała epopeja „Noce i dnie". Wśród utworów znajdują się opowiadania, dramaty historyczne, publicystyka, krytyka literacka, przekłady… Za swą działalność piśmienniczą i społecznikowską została uhonorowana wieloma najwyższymi orderami i odznaczeniami, państwową nagrodą literacką i doktoratem h.c. Uniwersytetu Warszawskiego…

Franciszek K. Szpok

Mieczysława Peterka
Niech cieszyńska gwara nigdy nie zaginie
„Spóminki z downych roków"

EISENQUELA

Ustrón był z downa znany jako kurort. Przijyżdżali tu jeszcze za cysorza bogaci panowie z Biylska, Cieszyna i Opawy abo też z Prus i Górnego Ślónska. Jejich paniczki paradowały po parku w dłógich szatach, z parazolami w rynkach, coby ich też słońce, broń Panie Boże, nie łopoliło.
Ponikiere z tych paniczek sie lyczyły w damfie kómpielami szlakowymi. Miało to być dobre na rewme, bo dowano tam siarke. Ustrón mioł też i swoji błoto – borowine. To zaś robili z tego łobkłady na chore miejsca. Letnikorze miyszkali abo w kurhotelu, abo po kwatyrach czy w kurhauzie.
Po kómpielach a łobkładach, i po łobiedzie, szli do gospody abo do kafehauzu porzóndzić i poczytać gazety. Ty gazety wisiały w takich trzcinowych ramkach. Insi szli sie przeluftować na szpacyr. Dróżke mieli piyknóm, bo za potokym Gościeradowcym aże do Eisenqueli.
To było nejbarży znane miejsce szpacyrowe aże do drugij wojny światowej. Eisenquelóm mianowano po naszymu łod cysarskich czasów źródło, z kierego loła sie zielazisto woda. Kamiynie łod tej wody były we źródle aże czyrwióne. Prawili, co ta woda też lyczyła, ale anemije.
Jak my z familijóm przijyżdżali do Ustrónio, do ciotki Marycze w łodwiedziny, to sie szpacyrowało też do tej Eisenqueli po połedniu. Szli my z „ wielkij" chałpy, w kierej ciotka miyszkała. Mianowali my jóm tak, bo miyszkało tam moc robotniczych familiji. Po szpacyrze do Eisenqueli to już zostawała jyny dróga na sztacyjón, do cugu, i wracało sie do chałpy na wieczór, Były to piykne, familijne niedziele.

* * *

Na tym kończymy drukowanie Peterkowych arcyciekawych i pożytecznych „perełek" gawędziarskich. Zainteresowanych odsyłamy do lektury „ Spóminek …", które z pewnością znajdują się w naszej Gminnej Bibliotece.
A przy tej przyleżytości ponownie upraszam Sz. Czytelników i sympatyków „Echa Jaworza" do nadsyłania do naszej Redakcji różnorakich gawędziarskich tekstów. Zwłaszcza myślę tu o moim serdecznym Przyjacielu – Romku Rudzkim, który zna prastarą gwarę jaworzańską nie gorzej niźli nasi prastarzykowie. Bo przecież chodzi nam wszystkim jaworzanom o ratowanie od zatracenia jednego z najważniejszych elementów naszej rodzimej tożsamośc

Do druku przygotował - *F.K.Szpok*

Sprostowanie Autora: artykułu pt. **„Piękno naszej ojcowizny"** zamieszczonego w sierpniowym wydaniu „Echa Jaworza".
1.Przez przeoczenie na widokówce „Skansenu" opuszczono podpis wykonawcy zdjęć: Józef Czader
2.W tekście niewłaściwie napisano „nałężowianie" zamiast „nałężanie".
Przepraszamy. *Redakcja*

NASI NIEZWYCZAJNI

I TYLKO O TO IM CHODZIŁO

Jaworze oprócz fantastycznej historii, wspaniałej przyrody ma również fantastycznych i wspaniałych ludzi, pasjonatów i miłośników tej ziemi.

Piotr Gawłowski wiele razy zaskakiwał kolegów i znajomych. Nieustannie coś go fascynuje i pociąga do poszukiwania i dokumentowania historii. Ale wyczyn z 2000 r., jakim była pielgrzymka do Rzymu – górami – stanie się legendą.

Na stronie internetowej przeczytałem: „W tej 1650-kilometrowej wyprawie, pod kierownictwem **Grzegorza Holerka**, uczestniczyli poza **Piotrem Gawłowskim**, **Franciszek Wawrzuta** i **Paweł Mszyca**. Trasa rozpoczęła się w Wadowicach 21 czerwca 2000 r. i zakończyła się 13 sierpnia 2000 r. w Rzymie na Placu Św. Piotra. Uzgodniona wcześniej audiencja uczestników pielgrzymki u Ojca Świętego Jana Pawła II (i zwiedzenie Watykanu), odbyła się w dniu 15 sierpnia 2000 r. Z Wadowic dzielnej czwórce piechurów krótko towarzyszyła grupa turystów trasą przez Beskid Mały i częściowo Żywiecki. Dalej już tylko w czterech podążali trasą przez Beskid Żywiecki, Sulowskie Skały, Góry Strażowskie, Góry Innowieckie, Białe Karpaty, Małe Karpaty, Góry Litawskie, Alpy, w tym Seetaler Alpen, z najwyższym szczytem Zirbitzkogel 2396 m. Następnie trasa wiodła przez Villach i Dolomity, z zejściem do Udine. Dalej już poboczami dróg, smażeni włoskim "sol e mio" i spalinami, po rozpalonym asfalcie kontynuowali marsz wzdłuż brzegu błękitnych wód Adriatyku, do kolorowej Wenecji, po czym do Rawenny, Rimini, Asyż i do Rzymu."

O wyczynach Piotra Gawłowskiego można by opowiadać bez końca, ale tym razem coś prozaicznego, ale jakże wymownego.

ZNAK STOI I BĘDZIE STAŁ

23.10.2001 r. Piotr Gawłowski, jako społeczny realizator i koordynator prac przy oznakowaniu i wytyczeniu trasy turystycznej prowadzącej do „uroczyska kultowego" z XVII wieku, powiadomił Parafię Ewangelicko-Augsburską i Radę Gminy Jaworze o tym, że szlak turystyczny jest gotowy. Na stromym wschodnim stoku góry Wysokie, w bardzo malowniczym miejscu wśród starodrzewia świerkowo – jodłowego, znajdują się ślady 13. kaskadowych rzędów z kamienia, gdzie prześladowani ewangelicy zbierali się i zasiadali w leśnym kościele. Jaworze, oprócz Wisły, Ustronia i Bielska – Białej, w 1671 r. zaistniało w historii „kościołów bez murów i dachu", które służyły wiernym prześladowanym w czasach kontrreformacji. Pan Piotr wraz z **Barbarą Jankowską**, **Andrzejem Kamińskim**, **Janem Liboską**, **Marcinem Biłkiem**, **Tadeuszem Mynarskim** i **Stanisławem Misztalem** z własnej i nieprzymuszonej woli oznaczyli turystom trasę dojścia do tego szczególnego miejsca. Pan Piotr opiekuje się obiektem, pilnuje oznakowania trasy i znaków, dba o jego estetyczny wygląd, nawet wynosi śmieci nie tylko zresztą z koszy. Niestety wandale gdzie się pojawią tam pozostawiają niechlubne ślady swojej głupoty i obyczajowego zdziczenia. W lipcu ubiegłego roku Pan Piotr poszedł obejrzeć jak w trakcie sezonu turystycznego wygląda to zabytkowe miejsce. Około 200 m przed obiektem na solidnym słupie umocowana była tablica wskazująca kierunek dojścia na miejsce. Zaskoczony, dojrzał z daleka obcięty kikut słupa. Nie pierwszy to przypadek tchórzliwego, bezsensownego ata-

kowania najzwyklejszych rzeczy, które mówić nie potrafią, żeby mogły wykpić i wydać „śmiałka". W listopadzie w trakcie kolejnej inspekcji uroczyska towarzyszący Panu Piotrowi Marcin Biłek, niedaleko w chaszczach, znalazł ucięty słup z tablicą. Z kolegami postanowili zrobić nowy jeszcze solidniejszy słup, który też mówić nie potrafi, ale wandala puści bez zębów, niestety tylko w pile. Jak postanowili tak zrobili.

12 lipca br. we trójkę **Jan Stekla**, **Marcin Biłek** i **Piotr Gawłowski** najpierw z przygodami przetransportowali traktorem materiały i sprzęt - traktor, co rusz na stromiznach stoku chciał „stawać dęba". Jak wreszcie dojechali na miejsce musieli nie lada się nagłowić i narobić, żeby słup stanął taki jak chcieli – wandalo-odporny.. Udało się. Znak stoi i będzie stał, bo jest tam potrzebny. I tylko o to im chodziło

wb

PLANY I DOKONANIA ORGANIZACJI POZARZADOWYCH I ZESPOŁÓW ARTYSTYCZNYCH

Z ŻYCIA NASZEGO KOŁA

Koło Emerytów, Rencistów i Inwalidów Nr 8 Jaworze 10 lipca 2007 r. zorganizowało udaną wycieczkę do Pszczyny i Tych, przy dużej pomocy Ośrodka Promocji Gminy. Program wycieczki obejmował zwiedzanie Zamku w Pszczynie oraz Muzeum Browaru w Tychach. Zainteresowanie uczestników wycieczki produkcją piwa było ogromne. Wycieczka była potrzebna, aby zapomnieć o „szarej rzeczywistości". Oprócz wycieczki, Koło zorganizowało dwa pikniki w Jaworzu Nałężu u podnóża szczytu Błotnego. Jest to wspaniałe miejsce na wypoczynek i relaks. W specjalnie przygotowanym dla turystów szałasie można skorzystać z rożna.

Spotkanie wtorkowe umilił nam swoją obecnością Pan Jan Chmiel recytując swoje wiersze. Odbyło się również spotkanie z Wiceprzewodniczącym Rady Gminy Jaworze Zygmuntem Podkówką, który wyświetlił nam prezentację multimedialną „Jaworze dawniej, a dziś" oraz prezentację z pobytu na Węgrzech. Było to bardzo przyjemne spotkanie.

Mamy w planie zorganizować również spotkanie u Państwa Czadrów. Podziwiać bogaty zbiór motyli, rzeźb i obrazów. Chcielibyśmy zachęcić do wspólnych spotkań na rozmowie, śpiewie zapomnianych piosenek, wycieczek, w ramach działalności naszego Koła, wszystkich Seniorów z Gminy Jaworze. Spotykamy się w każdy wtorek w budynku OSP o godzinie 14.00 dzięki przychylności Prezesa OSP, Urzędu Gminy oraz Ośrodka Promocji Gminy Jaworze. Dziękujemy za każdą pomoc na rzecz Koła Emerytów, Rencistów i Inwalidów, zwłaszcza Wójtowi Gminy Jaworze oraz Dyrektorowi OPG Jaworze.

Jeszcze raz serdecznie zapraszamy wszystkich chętnych do uczestnictwa w spotkaniach naszego Koła!

Z JAWORZAŃSKICH POSIAD

W dniu 10 czerwca odbyły się kolejne posiady, na których pan Jan Knieżyk zapoznał zebranych z tematem „Miasto Chicago i jego Polonia". W temacie tym omówiono: historię powstania i rozwoju miasta Chicago oraz jego obecny stan i dorobek materialny i kulturowy, a także jego skład etniczny, w tym szczególne historię powstania i rozwoju naszej Polonii. W czasie prelekcji pokazano także liczne fotogramy (ponad 200), w znacznej części wykonanymi przez autora w latach (1995-2006), które dokumentowały głównie materialny dorobek metropolii chicagowskiej.

Z prelekcji tej między innymi dowiedzieliśmy się, że:

Chicago jako osada powstała w 1779 r. nad południowo-zachodnim krańcem jeziora Michigan u ujścia rzeki Chicago, na terenach wówczas w całości będących we władaniu Indian, których rząd federalny przesiedlił do rezerwatów dopiero w 1933r. Prawa miejskie Chicago uzyskało w 1837r. i wówczas mieszkało w nim ok. 4000 ludzi, w tym pierwszy Polak kapitan John (Jan) Napieralski. W tym czasie Jaworze było wsią liczącą ponad 1200 mieszkańców, a w jej centrum funkcjonował piękny zespół pałacowo-parkowy. Właścicielem dziedzicznym Jaworza był wówczas hr. Filip Ludwik Saint-Genois d`Anneaucourt.

W 1871r. w Chicago, liczącym wówczas ok. 300 000 mieszkańców – w tym ok. 2500 Polaków, wybuchł wielki pożar, który trwał 36 godzin i zniszczył większość budynków w jego centrum w tym wszystkie drewniane. Naoczny świadek tego pożaru proboszcz polskiej parafii w Chicago ks. Wincenty Barzyński po tym pożarze napisał: „Prócz Sodomy i Gomory oraz zburzenia Jerozolimy świat czegoś podobnego nie widział. Bogu dzięki, że nas wybawił od tej strasznej kary sodomskiej – tylko 50 familii polskich zgorzało". W tym czasie Jaworze było UZDROWISKIEM i przeżywało swój pierwszy okres świetności, w którym rocznie leczono ok. 480 osób przybywających nie tylko ze Śląska Cieszyńskiego, lecz również z Królestwa Polskiego oraz pruskiego Śląska Górnego i Dolnego. Dwa lata później w Jaworzu utworzono ochotniczą straż pożarną, która była pierwszą wiejską jednostką przeciwpożarową na terenie Śląska Cieszyńskiego.

Od 1990r. w Chicago mieszka ok. 3 miliony ludzi, w tym ok. 212.000 Polaków, a raczej Amerykanów polskiego pochodzenia, w tym także pochodzących ze Śląska Cieszyńskiego, z których kilkanaście autor osobiście tam spotkał. W całej metropolii chicagowskiej mieszka ok. 8,5 miliona ludzi, w tym ok. 950.000 Polaków. Skład etniczny mieszkańców Chicago jest bardzo zróżnicowany – jest to tygiel wszelkich ras i nacji oraz ich mieszanin, a także kultur i obyczajów, które są kultywowane do dziś. Polacy stanowią najliczniejszą grupę z pośród przybyszów z Europy Wschodniej, a wśród białej grupy etnicznej, zajmują drugie miejsce po Hiszpanii. Obecnie Afro amerykanie stanowią ok. 40% ludności Chicago, a Latynosi ponad 20%.

Pierwszą dzielnicą polską było TRÓJCOWO (Bucktown) – nazwa wywodzi się od parafii polskiego kościoła „Świętej Trójcy". Następną polską dzielnicą Chicago jest „Jackowo" – bo tam mieści się parafia św. Jacka. Skupia się ona u zbiegu ulic Milwaukee i Belmonto, gdzie skupia się większość biur i siedzib polskich organizacji oraz polskich sklepów, restauracji i kościołów.

Dzięki staraniom pana Ryszarda Stanclika vice prezesa TMJ-tu, w trakcie wykładu państwo Ola i Jakub Niedzielski z Rybnika perfekcyjnie i oryginalnie zaśpiewało kilka ciekawych pieśni, w tym „Czego chcesz od nas Panie" z tekstem Jana Kochanowskiego. Niestety w tak krótkiej informacji, nie sposób szerzej opisać omawiany temat, stąd celowym jest osobiste uczestnictwo w „Posiadach" organizowanych przez TMJ, na co w dalszym ciągu serdecznie zapraszamy w imieniu jego zarządu.

Zestawił *Jan Knieżyk*

KOMENDANT POLICJI RADZI

NABÓR DO POLICJI

Komendant Wojewódzki Policji w Katowicach ogłosił rozpoczęcie procedury doboru kandydatów do służby w Policji i wyznaczył terminy przyjęć do jednostek województwa śląskiego:

komend miejskich i powiatowych, do Oddziałów i Pododdziałów Prewencji Policji (dla osób w służbie kandydackiej), do Oddziałów i Pododdziałów Prewencji Policji (dla osób zainteresowanych pełnieniem służby kandydackiej)

Szczegółowe informacje o terminach, warunkach i kryteriach kwalifikacji uzyskać można:

- na stronach internetowych:
  a) Komendy Głównej Policji - www.policja.pl
  b) Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach - www.slaska.policja.gov.pl
- w Zespole do spraw Doboru Komendy Wojewódzkiej Policji w Katowicach - pod numerem telefonu 0-32-200-17-38(42),
- w komórkach kadrowych każdej komendy miejskiej lub powiatowej Policji.

ZNIEWAŻYŁ POLICJANTÓW

W dniu 18.08.2007 roku pełniący służbę policjanci z Komisariatu Policji w Jasienicy w trakcie podejmowania interwencji publicznej w Jaworzu zostali znieważeni słowami wulgarnymi i obelżywymi przez 17 letniego mężczyznę. Dodatkowo sprawca groził policjantom pozbawieniem życia w celu zaniechania czynności służbowej. Sprawcę zatrzymano a następnie Sąd 48 godzinny wymierzył mu karę.

NIETRZE•WI KIEROWCY

Pomimo apelu Policji i mediów o jazdę w stanie trzeźwości w sierpniu 2007 roku policjanci Komisariatu Policji w Jasienicy dokonali zatrzymania 4 nietrzeźwych kierowców pojazdów mechanicznych. W dalszym ciągu użytkownicy dróg nie mają świadomości jak wielkie zagrożenie stanowią kierując pojazdami w stanie nietrzeźwym.

JAK UNIKNĄĆ KRADZIEŻY TELEFONU KOMÓRKOWEGO

Jednym z ważnych problemów dzisiejszych czasów są niewątpliwie bardzo zuchwałe kradzieże telefonów komórkowych. Łupem padają zarówno aparaty fabrycznie nowe, jak i te które mają już swoje lata. Sprawcy stosują różne sposoby dla osiągnięcia swojego celu. Nie oznacza to jednak, że nie można im utudnić takiego działania, dlatego też poniżej podajemy kilka porad, jak najlepiej uchronić się przed tego rodzaju zdarzeniami:

1) Unikaj pokazywania telefonu innym, a tym bardziej chwalenia się nim, szczególnie gdy jest nowy i ma wiele atrakcyjnych funkcji. Nie baw się też jego opcjami na ulicy, czy w autobusie, pociągu.
2) Staraj się nosić telefon w miejscu trudnodostępnym lub małowidocznym dla osób trzecich, ale przy sobie np. kieszeni koszuli, wewnętrznej kieszeni kurtki czy marynarki, w przedniej kieszeni spodni. Możesz nosić go na szyi pod swetrem. Natomiast nie wkładaj telefonu do tylnej kieszeni spodni, torebki czy plecaka, kieszeni zewnętrznych marynarki, kurtki. To zachęca złodziei do jego kradzieży.
3) Jeśli udajesz się na miejsce gdzie telefonu nie będziesz mógł mieć ciągle przy sobie, jak np. basen, siłownia, szpital, zabiegi rehabilitacyjne, specjalistyczne badania lekarskie itp. ustal wcześniej czy będzie tam możliwość skorzystania ze schowka w szatni lub inne zabezpieczenie. Jeśli nie to rozważ, czy telefon będzie ci niezbędny.
4) Nie pozostawiaj telefonu bez nadzoru: w samochodzie w miejscu widocznym (sam przyciągasz włamywacza do swojego auta) stoliku w pubie, biurku lub torebce w pracy, czy kurtce w szatni.
5) Zastanów się czy telefon komórkowy jest istotnym wyposażeniem ucznia idącego do szkoły!
6) Noś przy sobie, spisany na kartce numer identyfikacyjny twojego telefonu tzw. IMEI,
7) Po stwierdzeniu kradzieży, natychmiast powiadom operatora. Zablokuje on twoje konto.

Pamiętaj: Kupując telefon komórkowy pochodzący z przestępstwa sam popełniasz przestępstwo. Dlatego też, staraj się zrobić wszystko, aby potwierdzić legalność posiadania telefonu przez sprzedającego - niech dostarczy oryginalne pudełko i akcesoria oraz dokumentację tj. rachunek zakupu. Na pudełku powinna być naklejka z numerem IMEI telefonu, który jest sprzedawany - porównaj go z numerem wyświetlanym przez aparat po wprowadzeniu kodu *#06#, taki sam powinien być na naklejce od środka. Poproś też o wystawienie rachunku potwierdzającego sprzedaż.

Bądź szczególnie ostrożny przy zakupach na targowiskach, czy przez internet, a także przy ofertach bardzo korzystnych i przy telefonach które mają uszkodzoną lub zdartą naklejkę z numerem IMEI.

Posiadając telefon pochodzący z kradzieży musisz się liczyć też z tym, że zostanie ci on przez Policję zabrany.

W SPORTOWEJ RYWALIZACJI

„X – DZIESIEĆ" NA TOPIE

W sobotę 25.08 br. w Jaworzu w dolinie potoku Szeroki Łuczniczy klub Sportowy „X Dziesięć" zorganizował III Rundę Pucharu Polski w Łucznictwie Terenowym 3D. Z każdą rundą w zawodach uczestniczy coraz więcej zawodników i zawodniczek nie tylko z Polski. Zawodnicy z klubu „X DZIESIĘĆ" z Jaworza zajęli jak zwykle bardzo dobre miejsca. Łucznictwo terenowe w Polsce przebojem zdobywa wielką popularność tym bardziej, że zewsząd z zagranicy napływają informacje

i materiały o rozwoju tej dyscypliny sportu i rekreacji odpowiedniej dla całych rodzin.

Organizatorzy już dzisiaj zapraszają na IV Rundę Pucharu Polski w Łucznictwie Terenowym 3D - 6 października i I Mistrzostwa Polski - 7 października.

Szczegółowych informacji dotyczących uprawiania tej dyscypliny sportu można uzyskać telefonicznie dzwoniąc na nr. **609 191 642** lub na stronie internetowej www.centrum-lucznicze.pl *wb*

TERMINARZ PIŁKARSKICH ROZGRYWEK O MISTRZOSTWO:

Klasa B seniorów w sezonie 2007/2008 – jesień 2007.

02.09.2007	Włókniarz B-B – Czarni Jaworze	16.00
09.09.2007	Czarni Jaworze – pauza	
16.09.2007	Iskra Rybarzowice – Czarni Jaworze	16.00
22.09.2007	Czarni Jaworze – Czaniec	16.00
30.09.2007	Wilkowice II – Czarni Jaworze	16.00
07.10.2007	Zamek Grodziec Śl. – Czarni Jaworze	11.00
13.10.2007	Czarni Jaworze – Międzyrzecze	15.00
21.10.2007	Zapora II Wapienica – Czarni Jaworze	11.00
27.10.2007	Czarni Jaworze – Halny Kalna	15.00

Liga D juniorów w sezonie 2007/2008 – jesień 2007.

25.08.2007	Czarni Jaworze – Groń Bujaków	12.30
01.09.2007	Międzyrzecze – Czarni Jaworze	11.30
08.09.2007	Czarni Jaworze – Zamek Grodziec Śl.	12.30
15.09.2007	Soła Kobiernice – Czarni Jaworze	16.00
22.09.2007	Czarni Jaworze – Halny Kalna	11.30
29.09.2007	Groń Bujaków – Czarni Jaworze	11.30
06.10.2007	Czarni Jaworze – Międzyrzecze	12.30
13.10.2007	Zamek Grodziec Śl. – Czarni Jaworze	11.30
20.10.2007	Czarni Jaworze – Soła Kobiernice	12.30

Uwaga!

Podczas „XXI Jaworzańskiego Września" znaleziono zegarek damski.
Do odebrania w Ośrodku Promocji Gminy Jaworze (ul. Zdrojowa 186 budynek OSP)

Wszystkim, którzy w bolesnych dla nas chwilach dzielili z nami smutki i żal, okazali współczucie i życzliwość, ofiarowali pomoc i wzięli udział w pogrzebie

śp. ANNY BATHELT

Serdeczne podziękowania składa mąż i syn z rodziną

„Tym którzy ją kochali, którym była bliska, którzy zachowają pamięć o niej..."

Serdeczne podziękowania za okazałe współczucie, złożone wieńce i kwiaty oraz udział w uroczystości pogrzebowej naszej drogiej Mamy, Babci, Prababci

śp. ZOFII WENCEL

ks. Proboszczowi A.Gramatyce, wójtowi Gminy Jaworze, sąsiadom, znajomym

składa córka z rodziną

Agencja Usług Językowych
Polok Krzysztof
43-384 JAWORZE ul. Zaciszna 698.
tel. (0-33) 817-25-68 e-mail: sworntran@interia.pl
tel. kom. (0-)602-574-561
poleca usługi w zakresie:
· tłumaczeń przysięgłych (j. angielski) tekstów ogólnych i specjalistycznych (w tym tłumaczeń wszelkich dokumentów przed wyjazdem zarobkowym do Irlandii i Wlk. Brytanii);
· indywidualnych lekcji językowych;
· konsultacji metodyczno-językowych;
· doradztwa merytorycznego podczas pisania prac naukowych (licencjat, praca magisterska);

ZAKŁAD POGRZEBOWY - KUKLA-STEKLA
Pełen zakres usług:
- autokarawan
- trumny, urny, wieńce
- chłodnia, kremacja zwłok
- przewozy międzynarodowe
- bezprocentowe kredytowanie usług

OFERUJEMY NAJTAŃSZE USŁUGI (SPRAWDŹ CENY USŁUG KONKURENCJI I NASZE)

KUKLA - tel. 033 817 32 02, 0606 311 139
Jaworze, ul. Nadbrzeżna 74

STEKLA
tel. 033 817 22 00

Informujemy Szanownych Czytelników, iż od stycznia br. Echo Jaworza dostępne jest w wersji on-line na stronie Ośrodka Promocji Gminy Jaworze ***www.opgj.pl/echojaworza*** oraz Urzędu Gminy ***www.jaworze.pl***

REDAGUJE ZESPÓŁ:
Franciszek Karol Szpok - Redaktor naczelny
Wojciech Bertisch – Zastępca redaktora naczelnego
Adres redakcji: Urząd Gminy Jaworze, ul. Zdrojowa 82, 43-384 Jaworze
tel. 033 8172 195, 033 8172 813, 033 8172 534, Fax 033 8172 871
e-mail: *echo@jaworze.pl*
Redakcja nie zwraca nadesłanych tekstów oraz zastrzega sobie prawo ich skracania i opracowania redakcyjnego.

FHU „MAB" Antoni Barut
43-384 Jaworze, ul. Leszczyńska 443
Poleca swoje usługi w zakresie:

- **brukarstwo**
- **roboty drogowe**
- **budowy i remonty przyłączy kanalizacyjnych, drenaży**
- **oczyszczalnie ścieków**
- **usługi koparkami JCB**
- **przeciski pod drogami**

tel. 0604 140 886 **www.mab.republika.pl**
tel./fax 033/ 817 20 55 **NIP 937-122-88-25**

„XXI JAWORZAŃSKI WRZESIEŃ 1-2.09.2007 r.”